



Montageanleitung
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Navodila za montažo

LIVING
STYLE

KINDER-DREHSTUHL

CHAISE DE BUREAU POUR ENFANTS ET
ADOLESCENTS | SEDIA GIREVOLE PER
BAMBINI E RAGAZZI | VRTLJIV STOL ZA
OTROKE IN MLADOSTNIKE



Deutsch 02
Français 19
Italiano 37
Slovensko 55



Inhalt

Lieferumfang..... 3

 Komponenten.....5

 Mitgelieferte Verbindungselemente5

 Mitgelieferte Werkzeuge.....5

Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel..... 6

Allgemeines.....7

 Montageanleitung lesen und aufbewahren..... 7

 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 7

 Zeichenerklärung 7

Sicherheit 8

 Hinweiserklärung.....8

 Sicherheitshinweise8

Erstgebrauch 11

 Lieferumfang prüfen..... 11

Montage 11

 Montageschritte.....12

Reinigung und Wartung 17

Technische Daten18

Entsorgung.....18

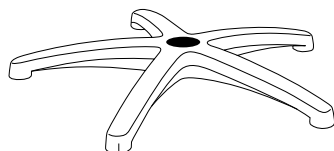
 Verpackung entsorgen..... 18

 Produkt entsorgen 18

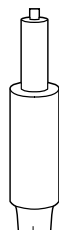
Lieferumfang

A

1



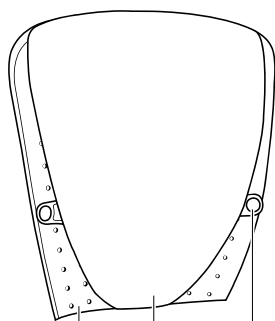
2



3



4



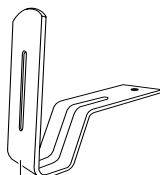
5



6



7



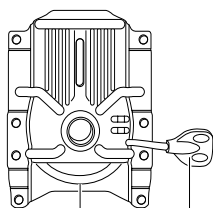
8



9



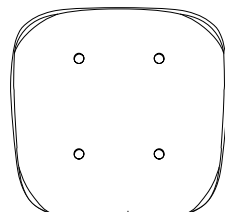
10



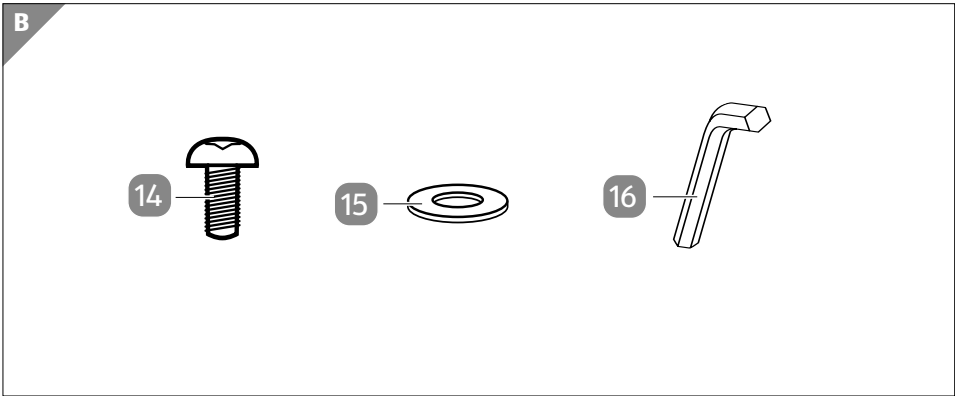
11



12



13



Komponenten

- 1 Rolle, 5×
- 2 Fußkreuz
- 3 Sicherheitsgasfeder
- 4 Teleskopmanschette
- 5 Rückenlehne
- 6 Lordosenstütze
- 7 Schieber, 2×
- 8 Rückenlehnenbügel
- 9 Verstellschraube, M8×12 (Rückenlehne)
- 10 Verstellschraube, M8×30 (Mechanik)
- 11 Mechanik
- 12 Hebel
- 13 Sitzfläche

Mitgelieferte Verbindungselemente

- 14 Innensechskantschraube, 4×
- 15 Unterlegscheibe

Mitgelieferte Werkzeuge

- 16 Innensechskantschlüssel



Mit QR-Codes schnell und einfach ans Ziel

Egal, ob Sie **Produktinformationen**, **Ersatzteile** oder **Zubehör** benötigen, Angaben über **Herstellergarantien** oder **Servicestellen** suchen oder sich bequem eine **Video-Anleitung** anschauen möchten, mit unseren QR-Codes gelangen Sie kinderleicht ans Ziel.

Was sind QR-Codes?

QR-Codes (QR = Quick Response) sind grafische Codes, die mithilfe einer Smartphone-Kamera gelesen werden und beispielsweise einen Link zu einer Internetseite oder Kontaktdaten enthalten.

Ihr Vorteil: Kein lästiges Eintippen von Internet-Adressen oder Kontaktdaten!

Und so geht's

Zum Scannen des QR-Codes benötigen Sie lediglich ein Smartphone, einen installierten QR-Code-Reader sowie eine Internet-Verbindung. Einen QR-Code-Reader finden Sie in der Regel kostenlos im App Store Ihres Smartphones.

Jetzt ausprobieren

Scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code und erfahren Sie mehr über Ihr neu erworbenes Hofer-Produkt bzw. Aldi-Produkt.

Ihr Hofer-Serviceportal

Alle oben genannten Informationen erhalten Sie auch im Internet über das Hofer-Serviceportal/ALDI-Serviceportal unter www.hofer-service.at bzw. www.aldi-service.ch.



Beim Ausführen des QR-Code-Readers können abhängig von Ihrem Tarif Kosten für die Internet-Verbindung entstehen.

Allgemeines

Montageanleitung lesen und aufbewahren



Diese Montageanleitung gehört zu diesem Kinder-Drehstuhl (im Folgenden nur „Produkt“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Montage und zum Gebrauch.

Lesen Sie die Montageanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt montieren und einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Montageanleitung kann zu schweren Verletzungen oder zu Schäden am Produkt führen.

Die Montageanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Montageanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Montageanleitung mit.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Produkt ist ausschließlich als Sitzmöglichkeit für einzelne Personen mit einer Gewichtsbelastung von maximal 60 kg konzipiert. Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet.

Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Montageanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Produkt ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Montageanleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zur Montage oder zum Gebrauch.



Das Intertek-Siegel bestätigt, dass der Drehstuhl bei bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher ist. Das Symbol „GS“ steht für geprüfte Sicherheit. Produkte, die mit diesem Zeichen gekennzeichnet sind, entsprechen den Anforderungen des deutschen Produktsicherheitsgesetzes (ProdSG).

Sicherheit

Hinweiserklärung

Die folgenden Symbole und Signalworte werden in dieser Montageanleitung verwendet.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

Sicherheitshinweise



Erstickungsgefahr!

Wenn Kinder mit den Kleinteilen oder der Verpackungsfolie spielen, können sie sie verschlucken bzw. sich darin verfangen, und anschließend daran ersticken.

- Halten Sie Kleinteile und Verpackungsfolie von Kindern fern.



Verletzungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

- Bauen Sie keinesfalls die Sicherheitsgasfeder aus. Lassen Sie die Sicherheitsgasfeder nur durch eingewiesenes Fachpersonal austauschen oder reparieren. Bei eigenständigen Reparaturen erlöschen die Haftungs- und Garantieansprüche, außerdem können Personen- und Sachschäden entstehen.

- Verwenden Sie das Produkt nicht als Aufstiegshilfe, Leiterersatz, Unterstellbock, Turngerät o. Ä.
- Kunststoff und Metall reagieren auf Belastungen und Temperatureinflüsse, indem sie sich ausdehnen und zusammenziehen. Prüfen Sie regelmäßig alle Schraubverbindungen und ziehen Sie sie ggf. nach. Lose Schraubverbindungen können zu Personenschäden führen.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn sich Schraubverbindungen gelockert haben oder wenn die Metall- oder Kunststoffteile Verformungen, Risse oder andere Beschädigungen aufweisen.
- Das Produkt ist für eine maximale Belastung von bis zu ca. 60 kg geeignet. Überlasten Sie das Produkt nicht.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen und halten Sie vor allem Babys und Kleinkinder vom Produkt fern. Diese können versuchen, sich an dem Produkt hochzuziehen oder hinaufzuklettern, und in der Folge mit dem Produkt umkippen oder es sich über Finger oder Zehen rollen.
- Platzieren Sie das Produkt nur in Innenräumen und stellen Sie es stets auf einen ebenen und trockenen Boden.
- Lassen Sie das Produkt nicht durch nicht eingewiesene Personen demontieren. Dies kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Stellen Sie das Produkt auf einer gut zugänglichen, ebenen, trockenen, hitzebeständigen und ausreichend stabilen Fläche auf.
- Setzen Sie das Produkt niemals hoher Temperatur (Heizung etc.) oder Witterungseinflüssen (Regen etc.) aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn die Kunststoffbauteile des Drehstuhls Risse oder Sprünge haben oder sich verformt haben. Ersetzen Sie beschädigte Bauteile nur durch passende Originalersatzteile.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Bodens führen.

- Das Produkt ist serienmäßig mit weichen Rollen für Teppichböden ausgestattet. Um empfindliche Hartböden (z. B. Laminat, Parkett, Kork) nicht zu beschädigen, müssen bei Hartböden spezielle Hartbodenrollen verwendet werden (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verwenden Sie zusätzlich zu Hartbodenrollen eine Bodenschutzmatte.

Erstgebrauch

Lieferumfang prüfen

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Produkt schnell beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
 1. Nehmen Sie die Einzelteile des Produkts aus der Verpackung.
 2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe **Abb. A** und **B**).
 3. Kontrollieren Sie, ob die Einzelteile des Produkts Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, montieren und benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Montage



Verletzungsgefahr!

Bei mangelhafter Montage besteht Gefahr für Ihre Sicherheit.

- Gehen Sie bei der Montage sorgfältig vor und halten Sie sich an diese Montageanleitung.

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Drehstuhls oder zu Sachschäden führen.

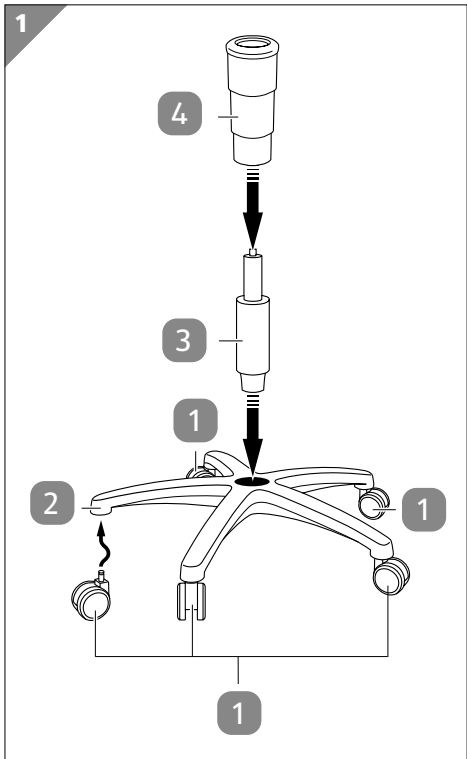
- Montieren Sie das Produkt auf einer weichen und sauberen Unterlage. Legen Sie ggf. eine Decke o. Ä. unter, damit die Oberflächen nicht zerkratzt oder beschädigt werden können.

Montageschritte

Montieren Sie das Produkt mithilfe der folgenden Anweisungen und grafischen Darstellungen.

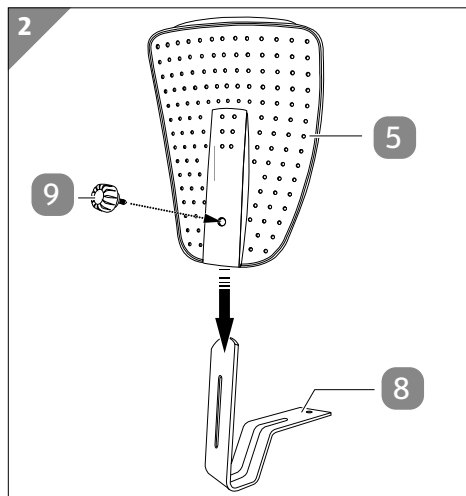
1	Untergestell montieren	12
2	Rückenlehne montieren	13
3	Mechanik montieren.....	13
4	Sitzfläche an Rückenlehne montieren	14
5	Sitzfläche an Untergestell montieren.....	14
6	Verwendung	15

1 Untergestell montieren



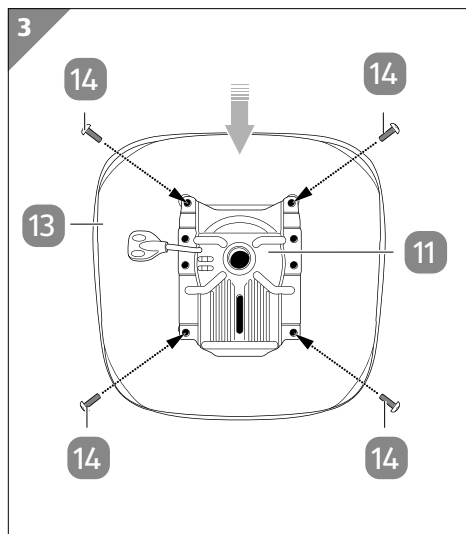
1. Stecken Sie die Rollen **1** in das Fußkreuz **2**.
2. Stecken Sie die Sicherheitsgasfeder **3** in das Fußkreuz.
3. Schieben Sie die Teleskopmanschette **4** über die Sicherheitsgasfeder.

2 Rückenlehne montieren



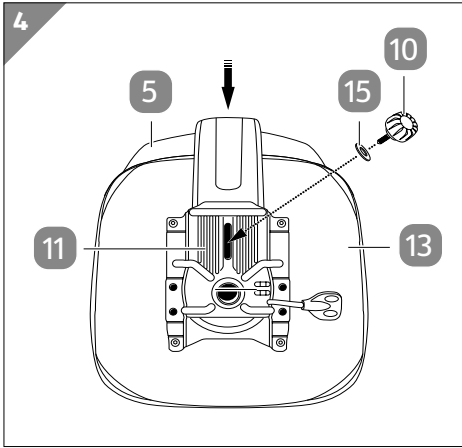
1. Stecken Sie die Rückenlehne **5** auf den Rückenlehnenbügel **8** auf.
2. Schrauben Sie die Rückenlehne mit der Verstellechraube, M8×12 **9** an den Rückenlehnenbügel fest.

3 Mechanik montieren



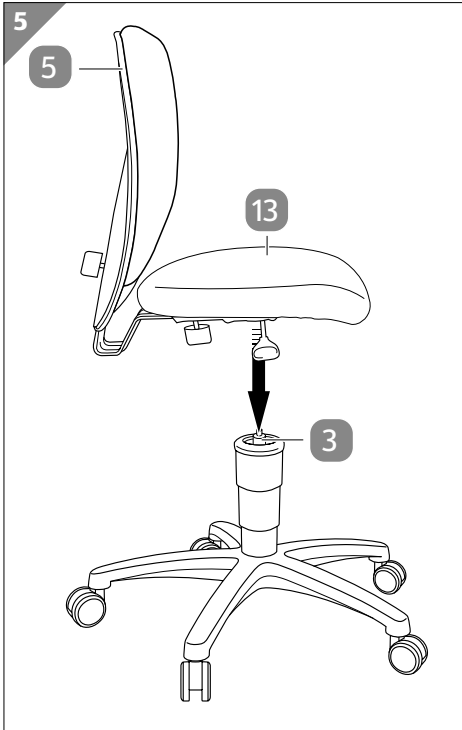
- Schrauben Sie die Mechanik **11** mit den mitgelieferten Innensechskantschrauben **14** von unten auf die Sitzfläche **13** auf. Benutzen Sie dazu den Innensechskantschlüssel **16**.

4 Sitzfläche an Rückenlehne montieren



- Schrauben Sie die montierte Rückenlehne **5** mit der Verstellschraube, M8×30 **10** und der Unterlegscheibe **15** an die Mechanik **11** an. Dabei müssen Sie den Rückenlehnenbügel zwischen die Sitzfläche **13** und die Mechanik schieben.

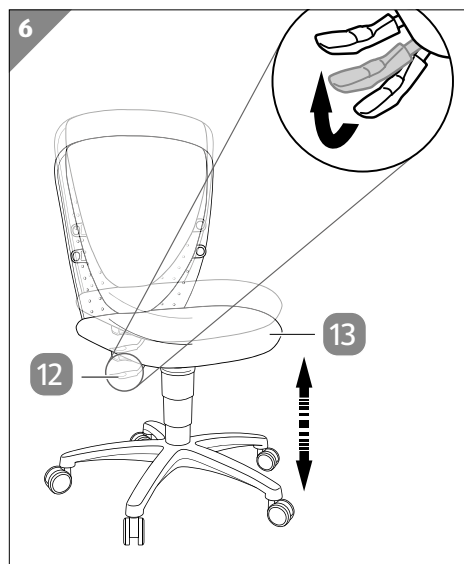
5 Sitzfläche an Untergestell montieren



1. Stecken Sie die montierte Sitzfläche **13** und Rückenlehne **5** auf die Sicherheitsgasfeder **3**.
2. Setzen Sie sich zwei bis drei Mal auf den Stuhl, um die Steckverbindung zu festigen.

6 Verwendung

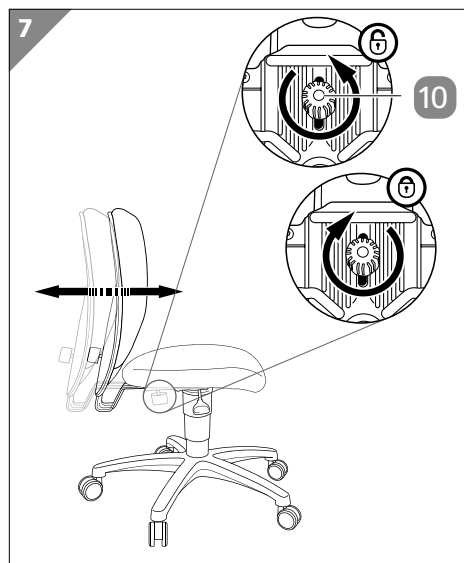
Sitzhöhe einstellen



Sie können die Sitzhöhe nach Ihren Bedürfnissen einstellen:

- Um die Sitzhöhe zu erhöhen, entlasten Sie die Sitzfläche (13) kurz und ziehen Sie den Hebel (12) auf der rechten Seite der Mechanik nach oben. Lassen Sie den Hebel los, sobald die gewünschte Sitzhöhe erreicht ist.
- Um die Sitzhöhe zu verringern, belasten Sie die Sitzfläche und ziehen Sie den Hebel auf der rechten Seite der Mechanik nach oben. Lassen Sie den Hebel los, sobald die gewünschte Sitzhöhe erreicht ist.

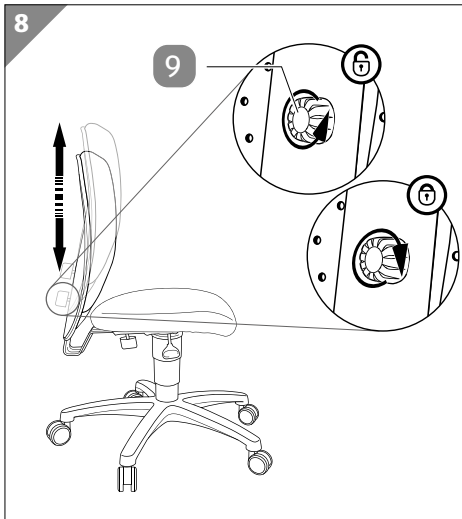
Rückenlehnentiefe einstellen



Sie können die Rückenlehnentiefe nach Ihren Bedürfnissen einstellen:

1. Lösen Sie die Verstelle schraube, M8×30 (10) an der Mechanik.
2. Stellen Sie die Rückenlehnentiefe mit der Hand ein.
3. Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, schrauben Sie die Verstelle schraube wieder an der Mechanik fest.

Rückenlehnenhöhe einstellen



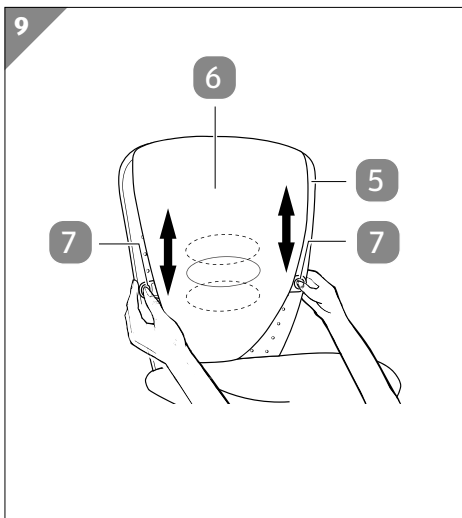
Sie können die Rückenlehnenhöhe nach Ihren Bedürfnissen einstellen:

1. Lösen Sie die Verstellschraube, M8×12 **9**.
2. Stellen Sie die Rückenlehnenhöhe mit der Hand ein.
3. Wenn Sie die richtige Position gefunden haben, schrauben Sie die Verstellschraube wieder an der Mechanik fest.

Lordosenstütze einstellen



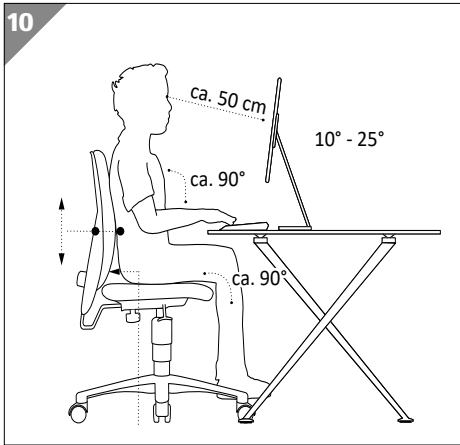
Das Produkt ist mit einer Lordosenstütze ausgestattet, die die Wirbelsäule bei langem Sitzen stabilisiert und unterstützt.



Sie können die Höhe der Lordosenstütze nach Ihren Bedürfnissen einstellen.

- Um die Höhe der Lordosenstütze **6** einzustellen, verschieben Sie die zwei Scharniere **7** an der Vorderseite der Rückenlehne **5** nach oben oder unten.

Richtiges Sitzen



Um ein richtiges Sitzen zu gewährleisten, halten Sie sich an Folgendes:

Bildschirmneigung:

- Drehen Sie Ihren Bildschirm immer zwischen 10–25°.

Lordosenwölbung:

- Stellen Sie die Höhe der Lordose nach Ihren Bedürfnissen ein.

Sitzhaltung:

- Setzen Sie sich auf dem Produkt ganz zurück, bis Sie mit dem Rücken die Rückenlehne berühren.

Reinigung und Wartung

HINWEIS!

Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, harten Bürsten, scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, Metallschwämme und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Entfernen Sie Staub und Verunreinigungen mit einem leicht angefeuchteten, weichen Tuch. Benutzen Sie bei sehr hartnäckigem Schmutz ggf. ein mildes Spülmittel.
- Prüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben fest sitzen und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
- Befreien Sie die Rollen gelegentlich von Teppichflusen. Benutzen Sie für das Polster, falls nötig, Polsterreinigungsmittel.
- Bevor Sie den Drehstuhl wieder in Gebrauch nehmen oder verstauen, warten Sie, bis alle Teile vollständig trocken sind bzw. trocknen Sie sie mit einem trockenen Tuch.

Technische Daten

Modell:	High Kid
Artikelnummer:	712157 (zartrosa)/712156 (petrol)
Gewicht:	9 kg
Abmessungen (B × H × T):	92 × 44 × 47 cm
Maximale Traglast:	60 kg
Sitzhöhe:	38–47 cm

Entsorgung

Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

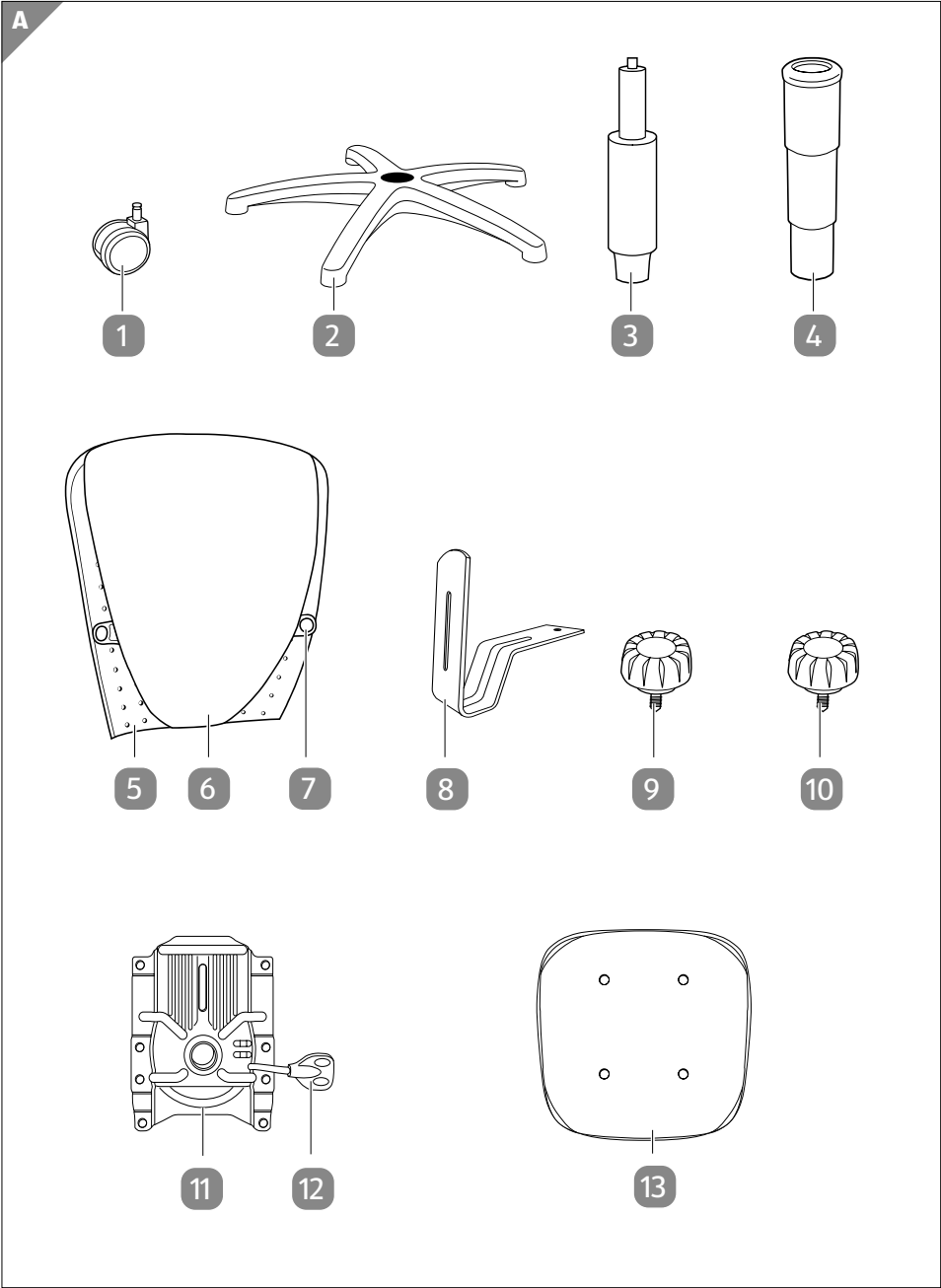
Produkt entsorgen

- Entsorgen Sie das Produkt entsprechend den in Ihrem Land gültigen Gesetzen und Bestimmungen.

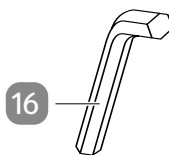
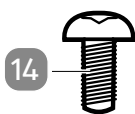
Répertoire

Contenu de la livraison	20
Composants	22
Éléments de raccord fournis	22
Outils fournis.....	22
Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR.....	23
Généralités	24
Lire les instructions de montage et les conserver.....	24
Utilisation conforme à l'usage prévu	24
Légende des symboles	24
Sécurité.....	25
Légende des avis	25
Consignes de sécurité	25
Première utilisation	28
Vérifier le contenu de la livraison.....	28
Montage	28
Étapes de montage	29
Nettoyage et entretien	34
Données techniques	35
Élimination	35
Éliminer l'emballage	35
Éliminer le produit	35

Contenu de la livraison



B



Composants

- 1 Roue, 5×
- 2 Pied en croisillon
- 3 Vérin de sécurité
- 4 Manchette télescopique
- 5 Dossier
- 6 Support lombaire
- 7 Curseur, 2×
- 8 Support de dossier
- 9 Vis de réglage, M8×12 (dossier)
- 10 Vis de réglage, M8×30 (mécanisme)
- 11 Mécanisme
- 12 Levier
- 13 Surface d'assise

Éléments de raccord fournis

- 14 Vis à tête à six pans creux, 4×
- 15 Rondelle

Outils fournis

- 16 Clé hexagonale



Aller rapidement et facilement au but avec les codes QR

Si vous avez besoin d'**informations sur les produits**, de **pièces de rechange** ou d'**accessoires**, de données sur les **garanties fabricant** ou sur les **unités de service** ou si vous souhaitez regarder confortablement des **instructions en vidéo** – avec nos codes QR, vous parvenez au but en toute facilité.

Les codes QR, qu'est-ce?

Les codes QR (QR = Quick Response) sont des codes graphiques qui peuvent être lus à l'aide d'un appareil photo du smartphone et qui contiennent par exemple un lien vers un site Internet ou des données de contact.

Votre avantage: plus de frappe contraignante d'adresses Internet ou de données de contact!

Comment faire?

Pour scanner les codes QR, vous avez simplement besoin d'un smartphone, d'un lecteur de codes QR installé ainsi que d'une connexion Internet.

Vous trouverez généralement un lecteur de codes QR gratuitement dans l'App Store de votre smartphone.

Testez dès maintenant

Scannez simplement le code QR suivant avec votre smartphone pour en savoir plus sur votre nouveau produit ALDI.

Votre portail de services ALDI

Toutes les informations mentionnées plus haut sont également disponibles sur Internet via le portail de services ALDI sous www.aldi-service.ch.



L'exécution du lecteur de codes QR peut entraîner des frais pour la connexion Internet en fonction de votre tarif.

Généralités

Lire les instructions de montage et les conserver



Ces instructions de montage font partie de cette chaise de bureau pour enfants et adolescents (appelée seulement «produit» par la suite). Elles contiennent des informations importantes pour le montage et l'utilisation.

Lisez attentivement les instructions de montage, en particulier les consignes de sécurité, avant de monter et d'utiliser le produit. Le non-respect de ces instructions de montage peut provoquer de graves blessures ou dommages sur le produit.

Les instructions de montage sont basées sur les normes et réglementations en vigueur dans l'Union européenne. À l'étranger, veuillez respecter les directives et lois spécifiques au pays.

Conservez les instructions de montage pour des utilisations futures. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez obligatoirement ces instructions de montage.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit est conçu exclusivement comme siège pour une seule personne avec une charge maximale de 60 kg. Il est destiné exclusivement à l'usage privé et n'est pas adapté au domaine professionnel.

Utilisez le produit uniquement de la manière décrite dans ces instructions de montage. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et peut causer des dommages matériels, voire corporels. Le produit n'est pas un jouet pour enfants.

Le fabricant ou commerçant décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation non conforme ou incorrecte.

Légende des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans ces instructions de montage, sur le produit ou sur l'emballage.



Ce symbole vous offre des informations complémentaires utiles pour le montage et l'utilisation.



Le sceau Intertek confirme que la chaise de bureau pour enfants et adolescents est adaptée pour l'usage courant. Le symbole «GS» signifie «sécurité vérifiée». Les produits marqués avec ce symbole sont conformes aux exigences de la loi allemande sur la sécurité des produits (ProdSG).

Sécurité

Légende des avis

Les symboles et mots signalétiques suivants sont utilisés dans ces instructions de montage.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à un degré moyen qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence la mort ou une grave blessure.



Ce symbole/mot signalétique désigne un risque à degré réduit qui, si on ne l'évite pas, peut avoir comme conséquence une blessure moindre ou moyenne.

AVIS!

Ce mot signalétique avertit contre les possibles dommages matériels.

Consignes de sécurité



Risque d'étouffement!

Si des enfants jouent avec les petites pièces ou des films d'emballage, ils peuvent s'étouffer ou se retrouver prisonniers et ensuite s'étouffer.

- Tenez les petites pièces et films de protection hors de portée des enfants.



Risque de blessure!

Toute manipulation non conforme du produit peut provoquer des blessures.

- Ne démontez en aucun cas le vérin de sécurité. Ne faites remplacer ou réparer le vérin de sécurité uniquement par un professionnel compétent. Au cas où des réparations auraient été faites par vos propres soins, notre responsabilité et devoir de garantie prennent fin, et des dommages corporels ou matériels peuvent survenir.

- N'utilisez jamais le produit en tant qu'aide pour monter, de remplacement d'escabeau, de chevalet, appareil de gymnastique ou similaire.
- Le plastique et le métal réagissent aux chocs et aux changements de température en se dilatant et se contractant. Vérifiez régulièrement le serrage de toutes les vis et corrigez si nécessaire. Des vis mal serrées pourraient causer des dommages aux personnes.
- N'utilisez plus le produit si des vis sont desserrées ou si les pièces métalliques ou en plastique présentent des déformations, des fissures ou d'autres dommages.
- Le produit est conçu pour supporter une charge maximale d'env. 60 kg. Ne surchargez pas le produit.
- Ne laissez jamais les enfants jouer avec le produit et éloignez surtout les bébés et petits enfants du produit. Ceux-ci pourraient tenter de s'y agripper ou de monter dessus, ce qui ferait basculer le produit ou il pourrait rouler sur leurs doigts ou orteils.
- Placez le produit uniquement dans des espaces intérieurs et posez-le toujours sur un sol plat et sec.
- Ne laissez pas une personne non formée démonter le produit. Cela peut entraîner des blessures ou des dommages.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- Placez le produit sur une surface facilement accessible, plane, sèche, résistante à la chaleur et suffisamment stable.
- N'exposez jamais le produit à des températures élevées (chauffage, etc.) ni aux intempéries (pluie, etc.).
- N'utilisez plus le produit si ses éléments en plastique sont fissurés, fendus ou déformés. Remplacez les éléments endommagés uniquement par des pièces de rechange originales.

AVIS!**Risque d'endommagement!**

Une mauvaise manipulation du produit peut endommager le sol.

- Le produit est équipé en série de roues souples pour moquettes. Pour ne pas endommager les sols durs (p. ex. stratifié, parquet, liège), il faut utiliser des roulettes spéciales pour sols durs (non fournies).
- En plus des roulettes pour sols durs, utilisez un tapis de protection du sol.

Première utilisation

Vérifier le contenu de la livraison

AVIS!

Risque d'endommagement!

Si vous ouvrez l'emballage négligemment avec un couteau très tranchant ou à l'aide d'autres objets pointus, vous risquez d'endommager rapidement le produit.

– Ouvrez l'emballage avec précaution.

1. Retirez de l'emballage toutes les pièces détachées du produit.
2. Vérifiez si la livraison est complète (voir **fig. A et B**).
3. Vérifiez si des pièces détachées du produit sont endommagées. Si c'est le cas, ne montez pas et n'utilisez pas le produit. Adressez-vous au fabricant à l'aide de l'adresse de service indiquée sur la carte de garantie.

Montage



Risque de blessure!

En cas de montage non complet, il existe un danger pour votre sécurité.

– Procédez au montage avec attention et respectez ces instructions de montage.

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci ou des dommages matériels.

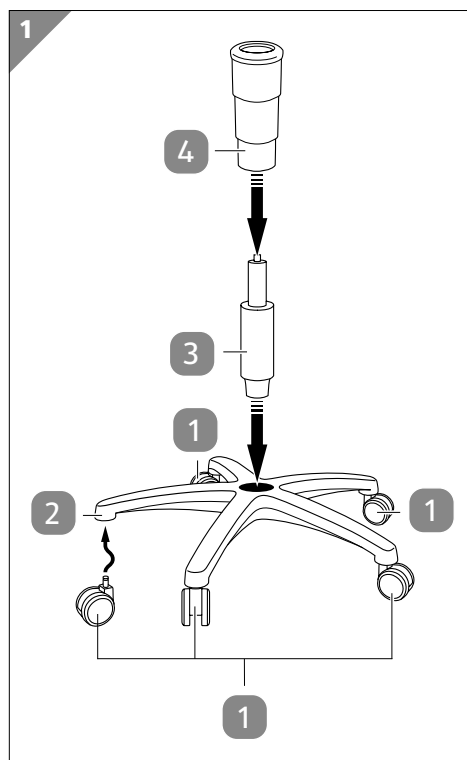
– Montez le produit sur une surface souple et propre. Le cas échéant, placez une couverture ou similaire sous celle-ci pour ne pas rayer ou endommager les surfaces.

Étapes de montage

Montez le produit à l'aide des instructions suivantes et des représentations graphiques.

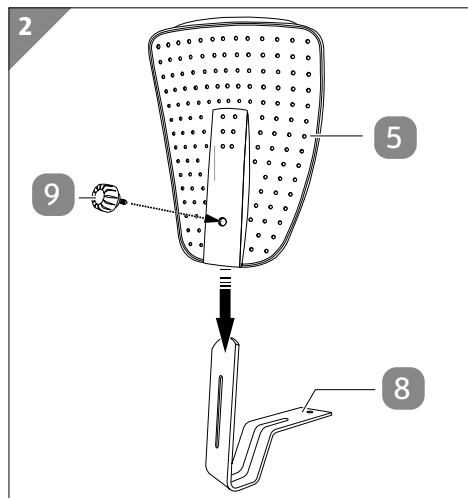
1 Monter le châssis	29
2 Monter le dossier	30
3 Monter le mécanisme.....	30
4 Monter l'assise au dossier.....	31
5 Monter l'assise au châssis.....	31
6 Utilisation	32

1 Monter le châssis



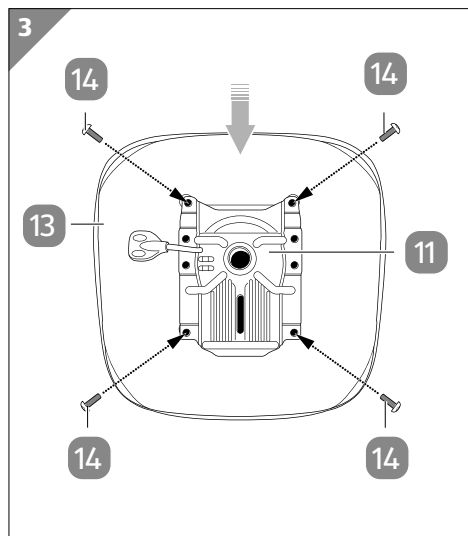
1. Insérez les roues **1** dans le pied en croisillon **2**.
2. Insérez le vérin de sécurité **3** dans le pied en croisillon.
3. Enfilez la manchette télescopique **4** par dessus le vérin de sécurité.

2 Monter le dossier



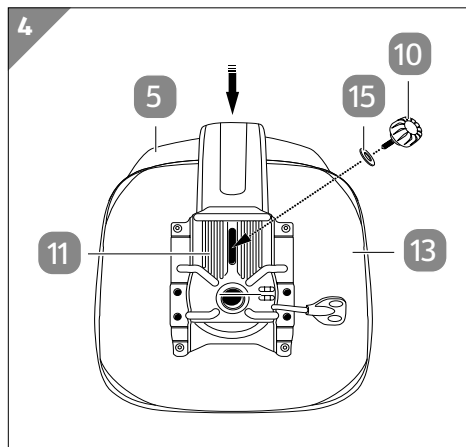
1. Insérez le dossier **5** dans le support de dossier **8**.
2. Vissez le dossier au support du dossier avec la vis de réglage M8x12 **9**.

3 Monter le mécanisme



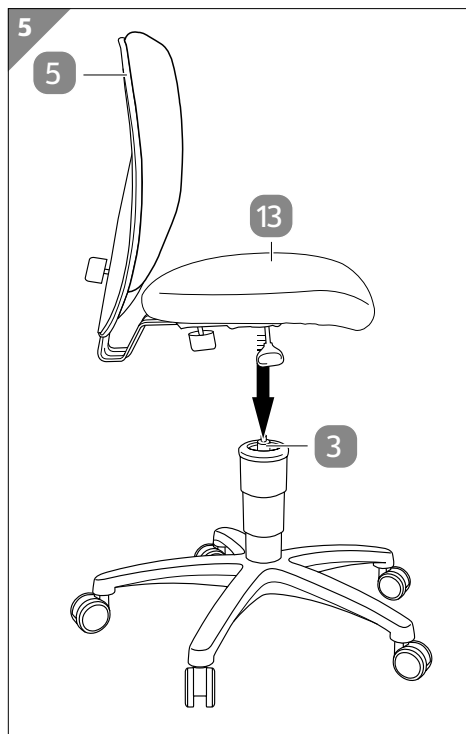
- Vissez le mécanisme **11** avec les vis à tête à six pans creux **14** fournies en procédant depuis le dessous l'assise **13**. Pour ce faire, utilisez la clé hexagonale **16**.

4 Monter l'assise au dossier



- Vissez le dossier **5** monté avec la vis de réglage M8×30 **10** et la rondelle **15** au mécanisme **11**. Pour ce faire, poussez le support de dossier entre l'assise **13** et le mécanisme.

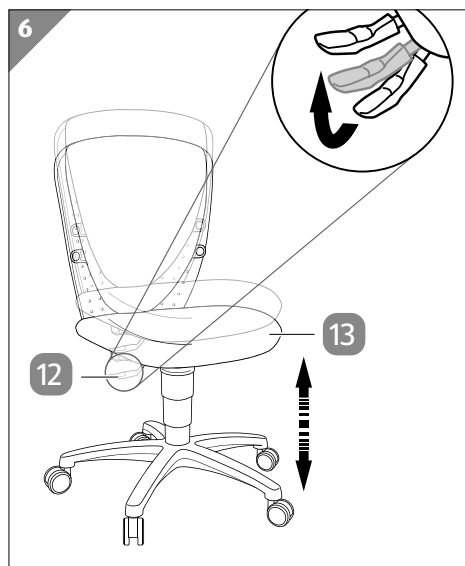
5 Monter l'assise au châssis



1. Insérez la surface d'assise **13** montée et le dossier **5** dans le vérin de sécurité **3**.
2. Asseyez-vous deux à trois fois sur le siège pour fixer le raccord.

6 Utilisation

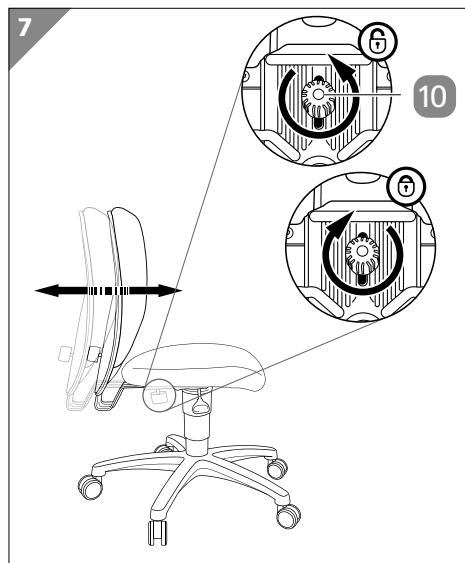
Régler la hauteur du siège



Vous pouvez régler la hauteur du siège selon vos besoins:

- Pour rehausser la chaise, levez-vous brièvement de l'assise (13) et tirez le levier (12) situé sur la droite du mécanisme vers le haut. Relâchez le levier dès que vous avez atteint la hauteur d'assise souhaitée.
- Pour abaisser la chaise, asseyez-vous brièvement sur l'assise et tirez le levier situé sur la droite du mécanisme vers le haut. Relâchez le levier dès que vous avez atteint la hauteur d'assise souhaitée.

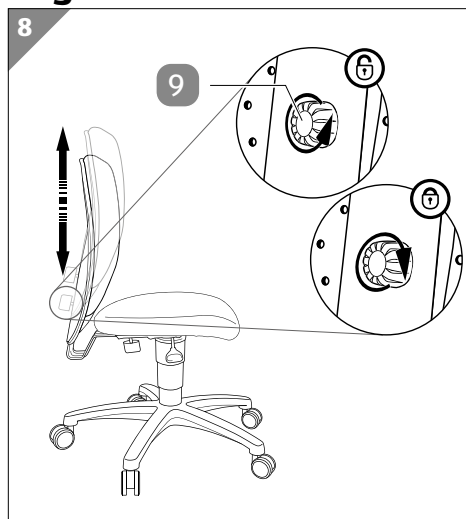
Régler la profondeur du dossier



Vous pouvez régler la profondeur du dossier selon vos besoins:

1. Desserrez la vis de réglage M8×30 (10) du mécanisme.
2. Réglez la profondeur du dossier à la main.
3. Lorsque vous avez trouvé la bonne position, vissez de nouveau fermement la vis de réglage au mécanisme.

Régler la hauteur du dossier



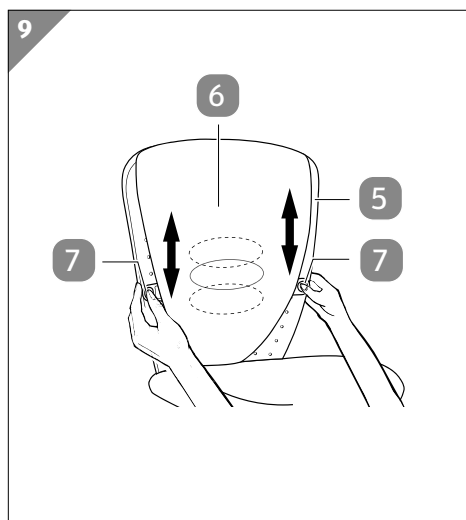
Vous pouvez régler la hauteur du dossier selon vos besoins:

1. Desserrez la vis de réglage M8×12 **9**.
2. Réglez la hauteur du dossier à la main.
3. Lorsque vous avez trouvé la bonne position, vissez de nouveau fermement la vis de réglage au mécanisme.

Régler le support lombaire



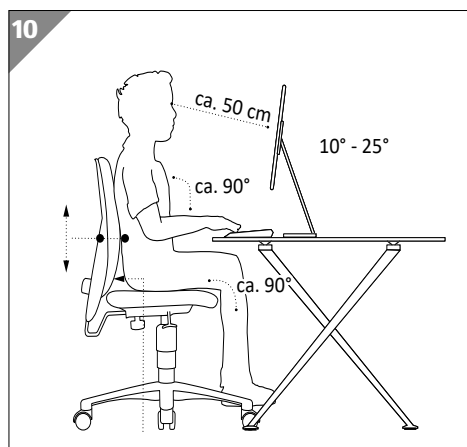
Le produit est équipé d'un support lombaire qui stabilise et soutient la colonne vertébrale sur une durée prolongée.



Vous pouvez régler la hauteur du support lombaire selon vos besoins.

- Pour régler la hauteur du support lombaire **6**, faites glisser les deux curseurs **7** situés à l'avant du dossier **5** vers le haut ou vers le bas.

Assise correcte



Pour garantir une bonne assise, respectez les instructions suivantes:

Inclinaison de l'écran:

- Inclinez toujours l'écran entre 10 et 25°.

Courbure du support lombaire:

- Réglez la hauteur du support lombaire en fonction de vos besoins.

Posture assise:

- Asseyez-vous bien au fond du produit, votre dos doit toucher le dossier.

Nettoyage et entretien

AVIS!

Risque d'endommagement!

La manipulation non conforme du produit peut provoquer des dommages sur celui-ci.

- N'utilisez aucun produit de nettoyage agressif, des brosses dures, des ustensiles de nettoyage tranchants ou métalliques tel qu'un couteau, une éponge métallique dure ou similaire. Ceux-ci peuvent endommager les surfaces.
- Enlevez la poussière et les saletés avec un chiffon doux légèrement humide. Pour les saletés les plus tenaces, utilisez éventuellement un liquide vaisselle doux.
- Vérifiez régulièrement que toutes les vis sont bien serrées et resserrez-les si nécessaire.
- De temps en temps, retirez des roulettes les peluches venant du tapis. S'il est nécessaire de nettoyer le rembourrage, utilisez un produit nettoyant spécial adapté.
- Avant de remettre en usage le siège pivotant ou de le ranger, attendez que toutes les pièces soient totalement sèches ou séchez-les avec un chiffon sec.

Données techniques

Modèle:	High Kid
N° d'article:	712157 (rose pâle)/712156 (bleu pétrole)
Poids:	9 kg
Dimensions (L × H × P):	92 × 44 × 47 cm
Poids maximal supporté:	60 kg
Hauteur d'assise:	38–47 cm

Élimination

Éliminer l'emballage



Éliminez l'emballage en respectant les règles du tri sélectif. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

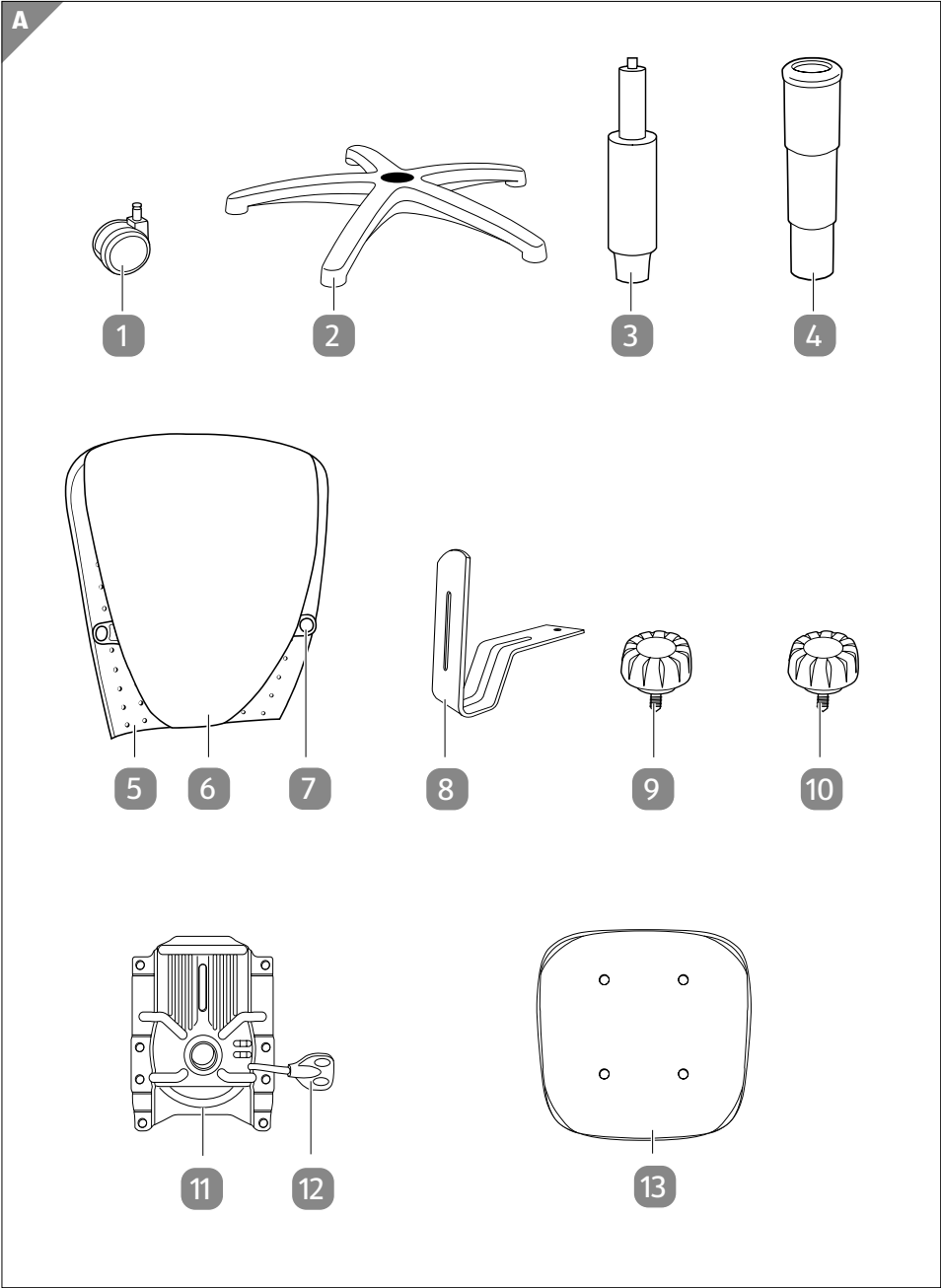
Éliminer le produit

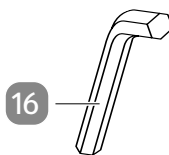
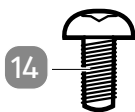
- Éliminez le produit conformément aux lois et réglementations en vigueur dans votre pays.

Sommarior

Dotazione	38
Componenti	40
Elementi di collegamento inclusi nella fornitura	40
Attrezzi inclusi nella fornitura	40
Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR	41
Informazioni generali	42
Leggere e conservare le istruzioni di montaggio	42
Utilizzo conforme all'uso previsto	42
Descrizione pittogrammi	42
Sicurezza	43
Spiegazione degli avvisi	43
Avvertenze di sicurezza	43
Primo utilizzo	46
Controllo della dotazione	46
Montaggio	46
Fasi di montaggio	47
Pulizia e manutenzione	52
Dati tecnici	53
Smaltimento	53
Smaltimento dell'imballaggio	53
Smaltimento del prodotto	53

Dotazione



B

Componenti

- 1 Ruota, 5×
- 2 Piede a croce
- 3 Molla a gas di sicurezza
- 4 Manicotto telescopico
- 5 Schienale
- 6 Sostegno lombare
- 7 cursore, 2×
- 8 Staffa dello schienale
- 9 Vite di regolazione, M8×12 (schienale)
- 10 Vite di regolazione, M8×30 (meccanismo)
- 11 Meccanismo
- 12 Leva
- 13 Seduta

Elementi di collegamento inclusi nella fornitura

- 14 Vite a esagono incassato, 4×
- 15 Rondella

Attrezzi inclusi nella fornitura

- 16 Chiave a brugola



Arrivare all'obiettivo in modo veloce e semplice grazie ai codici QR

Non importa se siete alla ricerca di **informazioni relative a prodotti, pezzi di ricambio o accessori**, se cercate **garanzie dei produttori** o **centri di assistenza** o se desiderate vedere comodamente un **video-tutorial** – grazie ai nostri codici QR riuscirete ad arrivare in modo semplicissimo al vostro obiettivo.

Cosa sono i codici QR?

I codici QR (QR = Quick Response) sono codici grafici acquisibili mediante la fotocamera di uno smartphone e che contengono per esempio un link ad un sito internet o dati di contatto.

Il vostro vantaggio: non si necessita più di dover digitare faticosamente indirizzi internet o dati di contatto!

Ecco come si fa

Per poter acquisire il codice QR si necessita semplicemente di uno smartphone, aver installato un software che legga i codici QR e di un collegamento internet. Software che leggono i codici QR sono disponibili nello App Store del vostro smartphone e in genere sono gratuiti.

Provate ora

Basta acquisire con il vostro smartphone il seguente codice QR per ottenere ulteriori informazioni relative al vostro prodotto ALDI.

Il portale di assistenza ALDI

Tutte le suddette informazioni sono disponibili anche in internet nel portale di assistenza ALDI all'indirizzo www.aldi-service.ch.



Eseguendo il lettore di codici QR potrebbero generarsi costi a seconda della tariffa scelta con il vostro operatore mobile a seguito del collegamento ad internet.

Informazioni generali

Leggere e conservare le istruzioni di montaggio



Le presenti istruzioni di montaggio sono parte integrante di questa sedia girevole per bambini e ragazzi (di seguito denominata semplicemente “prodotto”). Contengono informazioni importanti relative al montaggio e all'uso.

Prima di montare e utilizzare il prodotto, leggere attentamente le istruzioni di montaggio, in particolar modo le avvertenze di sicurezza. Il mancato rispetto delle presenti istruzioni di montaggio può provocare gravi lesioni personali o danni al prodotto.

Le istruzioni di montaggio si basano sulle normative e sui regolamenti vigenti nell'Unione Europea. All'estero rispettare anche le linee guida e le normative nazionali.

Conservare le istruzioni di montaggio per utilizzi futuri. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare tassativamente anche le presenti istruzioni di montaggio.

Utilizzo conforme all'uso previsto

Il prodotto è concepito esclusivamente come possibilità di seduta per una persona con un peso massimo di 60 kg. Il prodotto è destinato soltanto all'uso privato e non è idoneo a un uso in ambito commerciale.

Utilizzare il prodotto solo come descritto nelle presenti istruzioni di montaggio. Ogni altro utilizzo è da intendersi come non conforme all'uso previsto e può provocare danni materiali o addirittura lesioni personali. Il prodotto non è un giocattolo per bambini.

Il produttore o rivenditore declina qualsiasi responsabilità per i danni dovuti all'uso scorretto o non conforme all'uso previsto.

Descrizione pittogrammi

Nelle istruzioni di montaggio, sul prodotto stesso o sull'imballaggio sono riportati i seguenti simboli e le seguenti parole d'avvertimento.



Questo simbolo fornisce informazioni utili sul montaggio e sull'uso.



Il sigillo Intertek conferma che la sedia girevole è sicura se usata correttamente. Il simbolo “GS” sta per sicurezza testata. I prodotti contrassegnati da questo simbolo soddisfano i requisiti della legge tedesca sulla sicurezza dei prodotti (ProdSG).

Sicurezza

Spiegazione degli avvisi

Nelle istruzioni di montaggio vengono utilizzati i seguenti simboli e parole d'avvertimento.



Questo simbolo/questa parola d'avvertimento indica un pericolo a rischio medio che, se non evitato, può avere come conseguenza la morte o lesioni gravi.



Questo simbolo/questa parola d'avvertimento indica un pericolo a basso rischio che, se non evitato, può avere come conseguenza lesioni di lieve o media entità.



Questa parola d'avvertimento indica possibili danni materiali.

Avvertenze di sicurezza



Pericolo di soffocamento!

Se i bambini giocano con le piccole parti o la pellicola di imballaggio, possono ingoiarle o intrappolarsi, e quindi soffocare.

- Tenere le piccole parti e la pellicola di imballaggio lontane dai bambini.



Pericolo di lesioni!

Un utilizzo scorretto del prodotto potrebbe causare lesioni.

- Non smontare in alcun modo la molla a gas di sicurezza. Lasciar sostituire o riparare la molla a gas di sicurezza solo da personale addestrato. In caso di riparazioni in proprio si escludono rivendicazioni di garanzia e di responsabilità, in particolare potrebbero verificarsi danni a persone e cose.

- Non utilizzare il prodotto come ausilio per la salita, come sostituto di una scala, come cavalletto, attrezzo per ginnastica o simili.
- Plastica e metallo reagiscono a sollecitazioni ed escursioni termiche dilatandosi e restringendosi. Controllare con regolarità tutti i collegamenti a vite ed eventualmente serrarli. I collegamenti a vite non correttamente serrati possono provocare danni a persone.
- Non utilizzare il prodotto se le viti si sono allentate o i pezzi di metallo o plastica presentano deformazioni, crepe o altri danni.
- Il prodotto è idoneo ad essere sollecitato con max. 60 kg di peso. Non esporre il prodotto a sollecitazioni troppo elevate.
- Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto e tenere soprattutto neonati e bambini piccoli lontani dal prodotto. Questi potrebbero cercare di sollevarsi aggrappandosi al prodotto o di salirci sopra, e di conseguenza il prodotto può ribaltarsi o rotolare sulle dita o sui piedi.
- Posizionare il prodotto solo in ambienti interni e sempre su un pavimento piano e asciutto.
- Non fare smontare il prodotto da persone non esperte. Ciò può provocare lesioni oppure danni.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Collocare il prodotto su una superficie facilmente accessibile, orizzontale, asciutta, resistente al calore e sufficientemente stabile.
- Non esporre mai il prodotto a temperature elevate (riscaldamento, ecc.) o ad agenti atmosferici (pioggia, ecc.).
- Non utilizzare più il prodotto se i suoi componenti di plastica presentano crepe, fessure o se sono deformati. Sostituire i componenti danneggiati soltanto con gli appropriati ricambi originali.

AVVISO!**Pericolo di danneggiamento!**

L'uso improprio del prodotto può danneggiare il pavimento.

- Il prodotto è dotato di ruote morbide di serie adatte alla moquette. Per non danneggiare i pavimenti duri (ad es. laminato, legno, sughero), utilizzare le ruote speciali per pavimenti duri (non incluse nella dotazione).
- Utilizzare inoltre un tappeto salvapavimento insieme alle ruote per pavimenti duri.

Primo utilizzo

Controllo della dotazione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

Se si apre l'imballaggio con un coltello affilato o altri oggetti appuntiti senza prestare sufficiente attenzione, si rischia di danneggiare subito il prodotto.

- Prestare molta attenzione durante l'apertura dell'imballaggio.
 1. Estrarre le singole parti del prodotto dall'imballaggio.
 2. Controllare se la fornitura è completa (vedi **Fig. A e B**).
 3. Verificare che le singole parti del prodotto non presentino danni. In tale eventualità, non montare e non utilizzare il prodotto. Rivolgersi al produttore attraverso l'indirizzo del servizio assistenza clienti indicato nella scheda di garanzia.

Montaggio



Pericolo di lesioni!

In caso di montaggio non corretto sussiste pericolo per la sicurezza.

- Procedere al montaggio con cura e attenersi alle presenti istruzioni di montaggio.

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiare la sedia girevole o causare danni materiali.

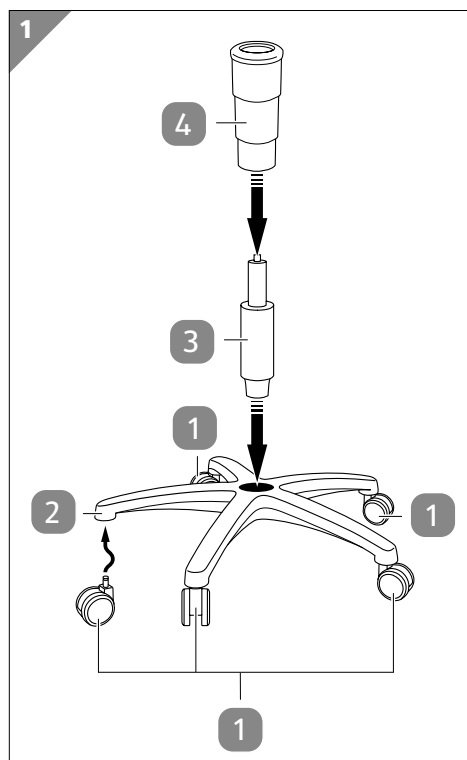
- Montare il prodotto su una superficie di appoggio morbida e pulita. Collocarlo eventualmente su una coperta o simile per evitare di graffiare o danneggiare le superfici.

Fasi di montaggio

Montare il prodotto rispettando le seguenti istruzioni e osservando le illustrazioni.

1 Montare il telaio	47
2 Montare lo schienale.....	48
3 Montare il meccanismo	48
4 Montare la seduta allo schienale	49
5 Montare la seduta al telaio.....	49
6 Utilizzo	50

1 Montare il telaio

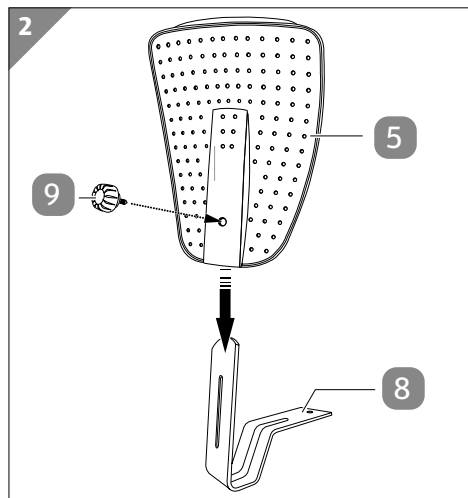


1. Inserire le ruote **1** nel piede a croce **2**.

2. Inserire la molla a gas di sicurezza **3** nel piede a croce.

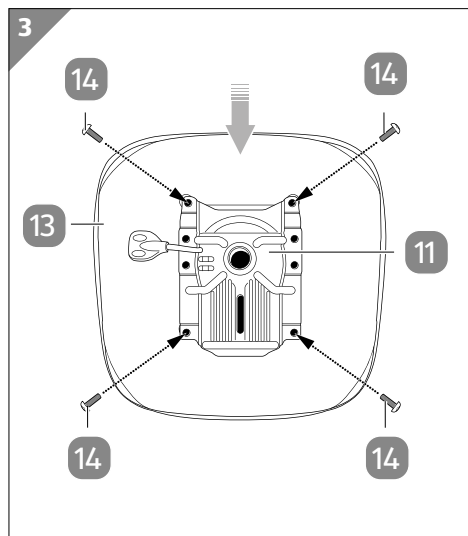
3. Collocare il manicotto telescopico **4** sulla molla a gas di sicurezza.

2 Montare lo schienale



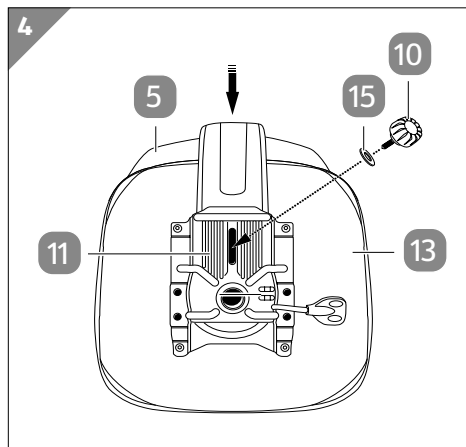
1. Applicare lo schienale **5** alla staffa dello schienale **8**.
2. Avvitare lo schienale alla staffa dello schienale mediante la vite di regolazione M8×12 **9**.

3 Montare il meccanismo



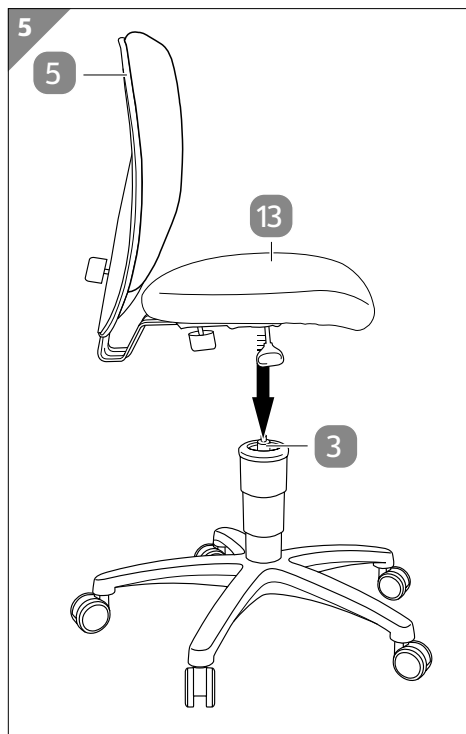
- Avvitare il meccanismo **11** dal basso alla seduta **13** utilizzando le viti ad esagono incassato **14** in dotazione. Utilizzare a tale scopo la chiave a brugola **16**.

4 Montare la seduta allo schienale



- Avvitare lo schienale montato **5** con la vite di regolazione M8×30 **10** e la rondella **15** al meccanismo **11**. Per farlo, inserire la staffa dello schienale tra la seduta **13** e il meccanismo.

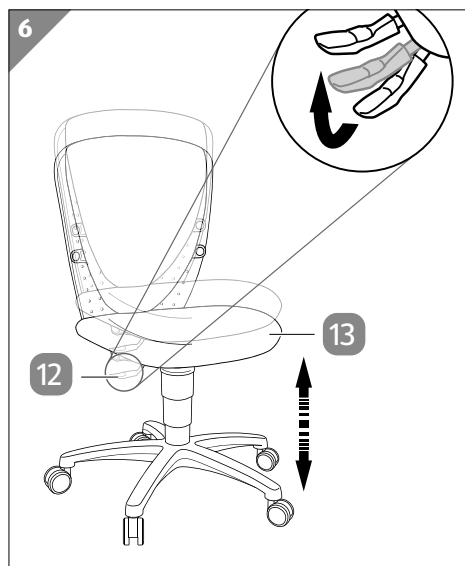
5 Montare la seduta al telaio



1. Inserire la seduta montata **13** e lo schienale **5** sulla molla a gas di sicurezza **3**.
2. Sedersi due o tre volte sulla sedia per fissare i collegamenti a baionetta.

6 Utilizzo

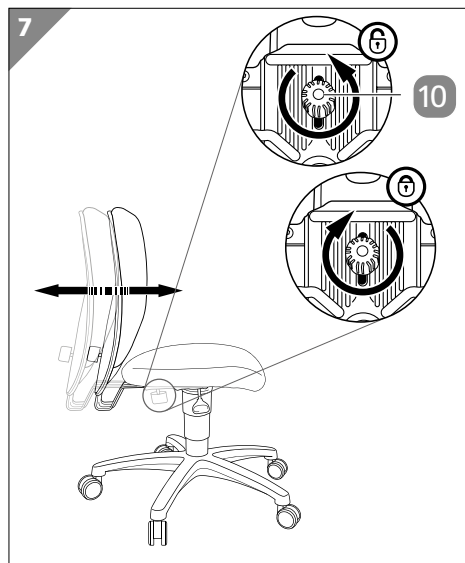
Regolazione dell'altezza della seduta



È possibile regolare l'altezza della seduta in base alle proprie necessità:

- Per alzare la seduta, sollevarsi brevemente dalla seduta **13** tirando in alto la leva **12** posizionata a destra del meccanismo. Rilasciare la leva non appena si raggiunge l'altezza desiderata.
- Per abbassare la seduta, fare pressione sulla seduta tirando in alto la leva posizionata a destra del meccanismo. Rilasciare la leva non appena si raggiunge l'altezza desiderata.

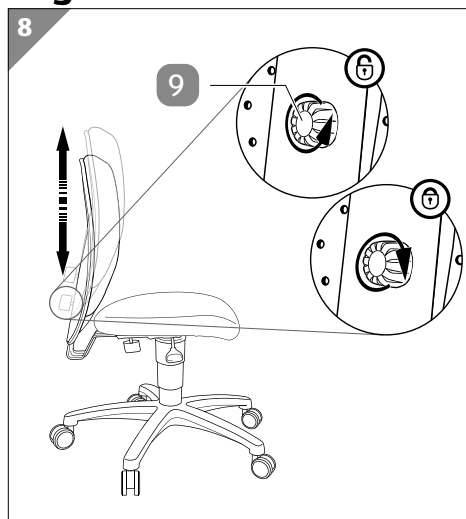
Regolazione della profondità dello schienale



È possibile regolare la profondità dello schienale in base alle proprie necessità:

1. Allentare la vite di regolazione M8×30 **10** del meccanismo.
2. Regolare la profondità dello schienale a mano.
3. Una volta stabilita la posizione corretta, avvitare nuovamente la vite di regolazione al meccanismo.

Regolazione dell'altezza dello schienale



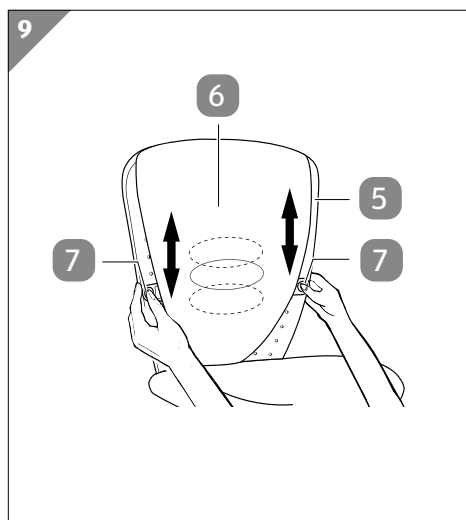
È possibile regolare l'altezza dello schienale in base alle proprie necessità:

1. Allentare la vite di regolazione M8×12 **9**.
2. Regolare l'altezza dello schienale a mano.
3. Una volta stabilita la posizione corretta, avvitare nuovamente la vite di regolazione al meccanismo.

Regolazione del sostegno lombare



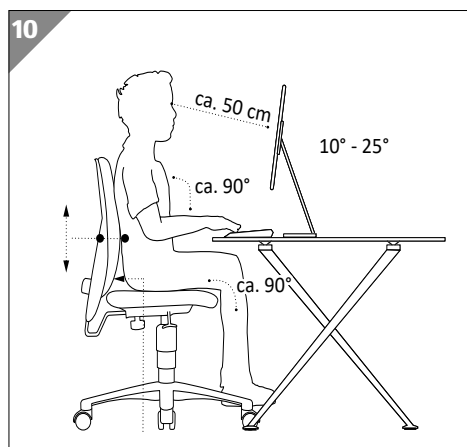
Il prodotto è dotato di un sostegno lombare che offre supporto e stabilità alla colonna vertebrale quando si sta seduti a lungo.



È possibile regolare l'altezza del sostegno lombare in base alle proprie necessità.

- Per regolare l'altezza del sostegno lombare **6**, spostare verso l'alto o verso il basso i due cursori **7** nella parte anteriore dello schienale **5**.

Seduta corretta



Attenersi alle seguenti indicazioni per garantire una seduta corretta:

Inclinazione dello schermo:

- Posizionare il proprio schermo sempre a 10–25°.

Supporto lombare:

- Regolare l'altezza lombare in base alle proprie necessità.

Postura seduta:

- Sedersi sul prodotto in modo da toccare con la schiena lo schienale.

Pulizia e manutenzione

AVVISO!

Pericolo di danneggiamento!

L'uso improprio del prodotto può danneggiarlo.

- Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole dure o utensili per pulizia taglienti o metallici quali coltelli, spugne metalliche e simili poiché potrebbero danneggiare le superfici.
- Rimuovere polvere e sporco utilizzando un panno morbido leggermente inumidito. In caso di sporco ostinato usare un detergente delicato.
- Controllare regolarmente tutti i collegamenti a vite ed eventualmente serrarli.
- Di tanto in tanto eliminare i pelucchi del tappeto dalle ruote. In caso di necessità utilizzare per l'imbottitura un prodotto per la pulizia di imbottiture.
- Prima di riutilizzare o conservare la sedia girevole, attendere che tutti i componenti siano asciutti o asciugarli con un panno asciutto.

Dati tecnici

Modello:	High Kid
Numero articolo:	712157 (rosa tenue)/712156 (petrolio)
Peso:	9 kg
Dimensioni (L × A × P):	92 × 44 × 47 cm
Capacità di carico massimo:	60 kg
Altezza della seduta:	38–47 cm

Smaltimento

Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Gettare il cartone e la scatola nella raccolta di carta straccia, la pellicola nella raccolta dei materiali riciclabili.

Smaltimento del prodotto

- Smaltire il prodotto secondo le leggi e le disposizioni in vigore nel proprio Paese di residenza.

Kazalo

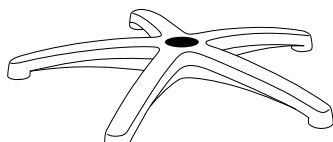
Vsebina kompleta	56
Komponente	58
Priloženi povezovalni elementi	58
Priložena orodja	58
Hitro in preprosto do cilja s kodami QR	59
Splošno	60
Preberite navodila za montažo in jih shranite	60
Namenska uporaba	60
Razlaga znakov	60
Varnost	61
Razlaga napotkov	61
Varnostni napotki	61
Prva uporaba	64
Preverite vsebino kompleta	64
Montaža	64
Koraki montaže	64
Čiščenje in vzdrževanje	70
Tehnični podatki	71
Odlaganje med odpadke	71
Odlaganje embalaže med odpadke	71
Odlaganje izdelka med odpadke	71

Vsebina kompleta

A



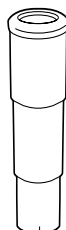
1



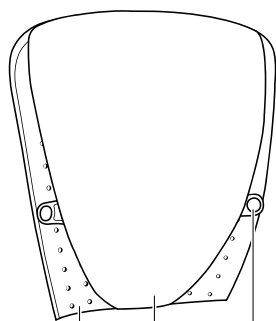
2



3



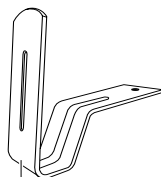
4



5

6

7



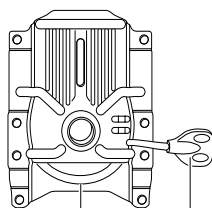
8



9

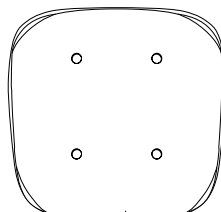


10

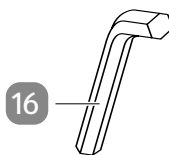
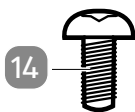


11

12



13

B

Komponente

- 1 Kolesce, 5×
- 2 Nosilec
- 3 Varnostna plinska vzmet
- 4 Teleskopska manšeta
- 5 Naslonjalo
- 6 Opora za lordozo
- 7 Drsnik, 2×
- 8 Lok naslonjala
- 9 Nastavitveni vijak, M8 × 12 (naslonjalo)
- 10 Nastavitveni vijak, M8 × 30 (mehanika)
- 11 Mehanika
- 12 Ročica
- 13 Sedežna površina

Priloženi povezovalni elementi

- 14 Inbus vijak, 4×
- 15 Podložka

Priložena orodja

- 16 Inbus ključ



Hitro in preprosto do cilja s kodami QR

Ne glede na to, ali potrebujete **informacije o izdelkih, nadomestne dele, dodatno opremo**, podatke o **garancijah izdelovalcev** ali **servisih** ali si želite udobno ogledati **videoposnetek z navodili** – s kodami QR boste zlahka na cilju.

Kaj so kode QR?

Kode QR (QR = Quick Response oziroma hiter odziv) so grafične kode, ki jih je mogoče prebrati s kamero pametnega telefona in na primer vsebujejo povezavo do spletne strani ali kontaktne podatke.

Prednost za vas: Ni več nadležnega prepisovanja spletnih naslovov ali kontaktnih podatkov!

Postopek:

Za optično branje kode QR potrebujete le pametni telefon, nameščen program (bralnik) za branje kod QR ter povezavo z internetom.

Bralniki kod QR so praviloma na voljo za brezplačen prenos iz spletne trgovine s programi (aplikacijami) vašega pametnega telefona.

Preizkusite zdaj

S pametnim telefonom preprosto optično preberite naslednjo kodo QR in izvedite več o Hoferjevem izdelku, ki ste ga kupili.

Hoferjev storitveni portal

Vse zgoraj navedene informacije so na voljo tudi na Hoferjevem storitvenem portalu na spletnem naslovu www.hofer-servis.si.



Pri uporabi bralnika kod QR lahko nastanejo stroški povezave z internetom, kar je odvisno od vrste vaše naročnine.

Splošno

Preberite navodila za montažo in jih shranite



Ta navodila za montažo spadajo k temu vrtljivemu stolu za otroke in mladostnike (v nadaljevanju imenovan samo »izdelek«). Vsebujejo pomembne informacije o sestavljanju in uporabi.

Preden začnete sestavljati in uporabljati izdelek, natančno in v celoti preberite navodila za montažo, zlasti varnostne napotke. Zaradi neupoštevanja teh navodil za montažo lahko pride do hudih telesnih poškodb ali škode na izdelku.

Osnova navodil za montažo so standardi in predpisi, ki veljajo v Evropski uniji. V tujini upoštevajte tudi predpise in zakone posamezne države.

Navodila za montažo shranite za primer kasnejše uporabe. Če izdelek izročite tretjim osebam, jim hkrati z njim obvezno izročite ta navodila za montažo.

Namenska uporaba

Izdelek je namenjen izključno za sedenje posameznih oseb z največjo obremenilno težo 60 kg. Namenjen je izključno za zasebno uporabo in ni primeren za poslovne namene.

Izdelek uporabljajte samo na način, opisan v teh navodilih za montažo. Kakršna koli drugačna uporaba velja za nenamensko in lahko povzroči materialno škodo ali celo telesne poškodbe. Izdelek ni igrača.

Proizvajalec ali prodajalec ne prevzemata nobenega jamstva za škodo, nastalo zaradi nenamenske ali napačne uporabe.

Razlaga znakov

V navodilih za montažo, na izdelku ali embalaži so uporabljeni naslednji simboli.



Ta simbol podaja koristne dodatne informacije o montaži ali uporabi.

Znak Intertek potrjuje, da je vrtljiv stol ob namenski uporabi varen.



Znak „GS“ pomeni preverjeno varnost. Izdelki, ki so označeni s tem znakom, izpolnjujejo zahteve nemškega zakona o varnosti izdelkov (PrdSG).

Varnost

Razlaga napotkov

V navodilih za montažo se uporabljajo naslednji simboli in opozorilne besede.



Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do smrti ali težjih telesnih poškodb.

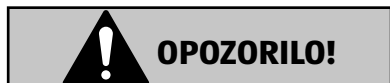


Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z nizko stopnjo tveganja, zaradi katere lahko, če se ji ne izognemo, pride do lažjih ali zmernih telesnih poškodb.



Ta opozorilna beseda opozarja na možnost materialne škode.

Varnostni napotki



Nevarnost zadušitve!

Če se otroci igrajo z majhnimi deli ali embalažno folijo, jih lahko pogoltnejo oz. se vanjo zapletejo in se posledično zadušijo.

- Otrokom ne pustite v bližino majhnih delov in embalažne folije.



Nevarnost telesnih poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči telesne poškodbe.

- Varnostne plinske vzmeti ne smete razstaviti. Varnostno plinsko vzmet naj zamenjajo ali popravijo samo usposobljeni strokovnjaki. V primeru samovoljnih popravil prenehata veljati jamstvo in garancija, poleg tega lahko pride do telesnih poškodb ali materialne škode.
- Izdelka ne uporabljajte kot pripomoček za stopanje, lestev, podstavek, telovadno orodje in podobno.

- Plastika in kovina se na obremenitve in temperaturne vplive odzivata z raztezanjem in krčenjem. Redno preverjajte vse vijake spoje in jih po potrebi zategnite. Zaradi zrahljanih vijakovnih spojev lahko pride do telesnih poškodb.
- Izdelka ne uporabljajte, če so se vijakovni spoji zrahljali ali če kovinski ali plastični deli kažejo znake deformacij, razpok ali drugih poškodb.
- Izdelek je primeren za največjo obremenitev do pribl. 60 kg. Izdelka ne preobremenjujte.
- Ne dovolite, da se otroci igrajo z izdelkom in poskrbite, da predvsem dojenčki in majhni otroci ne bodo v bližini izdelka. Ti lahko poskušajo splezati na izdelek ali se nanj povleči in se lahko posledično z izdelkom prevrnejo, ali pa si ga zakotalijo čez prste ali prste na nogah.
- Izdelek namestite samo v notranjih prostorih in ga vedno postavite na ravna in suha tla.
- Ne dovolite, da izdelek razstavi nepodučena oseba. To lahko privede do telesnih poškodb ali poškodb.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Izdelek postavite na zlahka dostopno, ravno, suho, proti vročini odporno in dovolj stabilno površino.
- Izdelka nikoli ne izpostavljajte visokim temperaturam (grelniki itd.) ali vremenskim vplivom (dež itd.).
- Izdelka ne uporabljajte več, če so na plastičnih sestavnih delih vrtljivega stola praske oz. razpoke ali če so ti deli deformirani. Poškodovane dele zamenjajte zgolj z ustreznimi originalnimi nadomestnimi deli.

OBVESTILO!**Nevarnost poškodb!**

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko povzroči poškodbe tal.

- Izdelek je serijsko opremljen z mehкими kolesci za preproge. Da ne poškodujete občutljivih trdih tal (npr. laminata, parketa, plute), morate pri trdih tleh uporabljati posebna kolesca za trda tla (niso priložena kompletu).
- Poleg kolesc za trda tla uporabljajte zaščitno blazino za tla.

Prva uporaba

Preverite vsebino kompleta

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Če embalažo neprevidno odprete z ostrim nožem ali drugimi koničastimi predmeti, lahko hitro poškodujete izdelek.

– Embalažo odpirajte zelo previdno.

1. Vzemite posamezne dele izdelka iz embalaže.
2. Preverite, ali so v kompletu vsi deli (glejte sl. **A** in **B**).
3. Preverite, ali so posamezni deli izdelka morda poškodovani. Če so, izdelka ne montirajte in ga ne uporabljajte. Obrnite se na proizvajalca prek servisa na naslovu, navedenem na garancijskem listu.

Montaža



OPOZORILO!

Nevarnost telesnih poškodb!

Napačno sestavljanje je nevarno za vašo varnost.

– Pri sestavljanju postopajte skrbno in upoštevajte ta navodila za montažo.

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko privede do poškodb vrtljivega stola ali materialne škode.

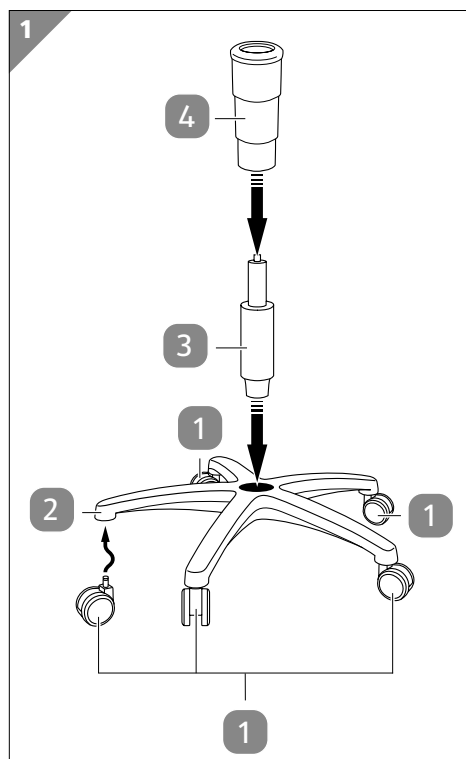
– Izdelek sestavljajte na mehki in čisti podlagi. Po potrebi pod izdelek položite odejo ali podoben predmet, da se ne opraskajo ali poškodujejo površine.

Koraki montaže

Izdelek sestavljajte na podlagi sledečih navodil in grafičnih prikazov.

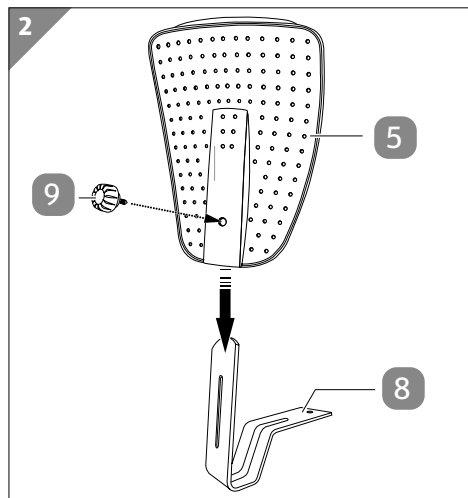
1 Montaža baze	65
2 Montaža naslonjala	66
3 Montaža mehanike	66
4 Montaža sedežne površine na naslonjalo	67
5 Montaža sedežne površine na bazo	67
6 Uporaba	68

1 Montaža baze



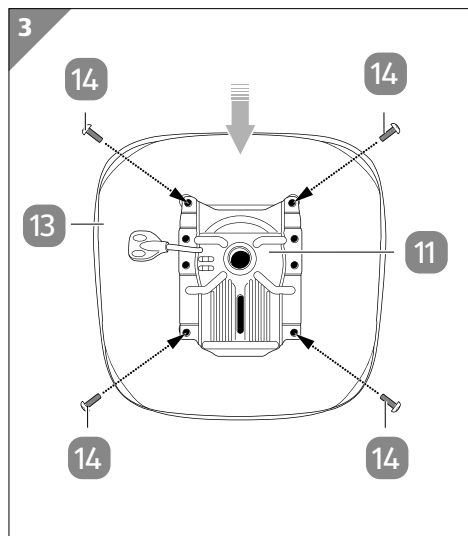
1. Vtaknite kolesca **1** v nosilec **2**.
2. Vtaknite varnostne plinske vzmeti **3** v nosilec.
3. Potisnite teleskopsko manšeto **4** čez varnostno plinsko vzmet.

2 Montaža naslonjala



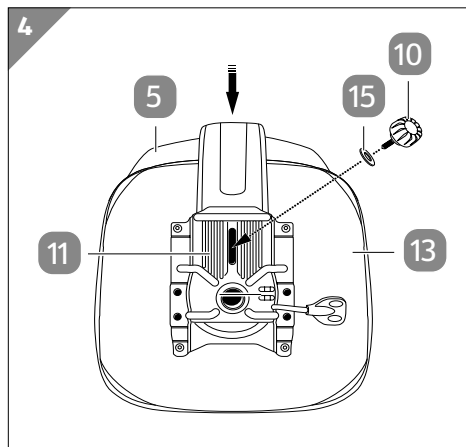
1. Namestite naslonjalo **5** na lok naslonjala **8**.
2. Privijte naslonjalo z nastavitvenim vijakom, M8 × 12 **9** na lok naslonjala.

3 Montaža mehanike



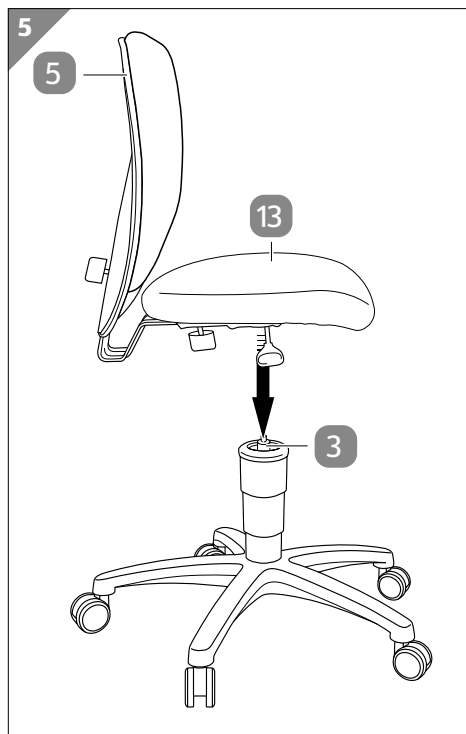
- Privijte mehaniko **11** s priloženimi inbus vijaki **14** od spodaj na sedežno površino **13**. V ta namen uporabite inbus ključ **16**.

4 Montaža sedežne površine na naslonjalo



- Privijte montirano naslonjalo **5** z nastavitvenim vijakom, M8×30 **10** in podložko **15** na mehaniko **11**. Pri tem morate lok naslonjala potisniti med sedežno površino **13** in mehaniko.

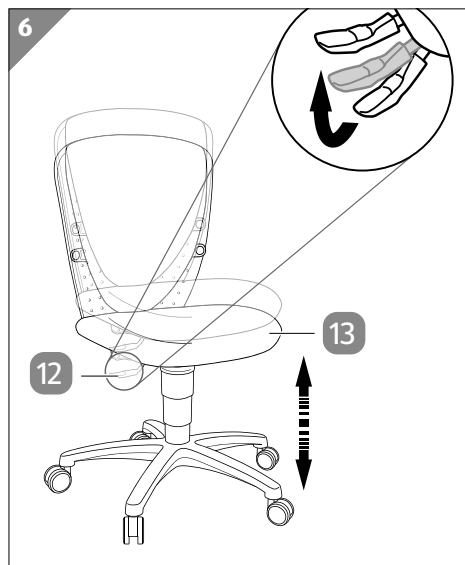
5 Montaža sedežne površine na bazo



1. Natakните montirano sedežno površino **13** in naslonjalo **5** na varnostno plinsko vzmet **3**.
2. Sedaj se dvakrat do trikrat usedite na stol, da učvrstite natično povezavo.

6 Uporaba

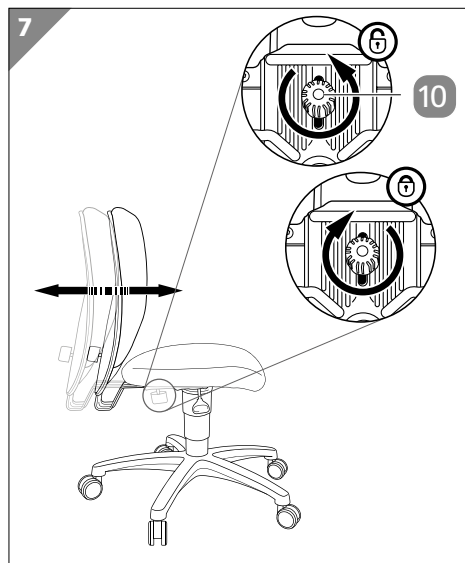
Nastavite višino sedeža



Višino sedeža lahko nastavite po svojih potrebah:

- za povišanje višine sedeža na kratko razbremenite sedežno površino **13** in povlecite za ročico **12** na desni strani mehanike navzgor. Spustite ročico, takoj ko je dosežena želena višina sedeža.
- Za zmanjšanje višine sedeža na kratko obremenite sedežno površino in povlecite za ročico na desni strani mehanike navzgor. Spustite ročico, takoj ko je dosežena želena višina sedeža.

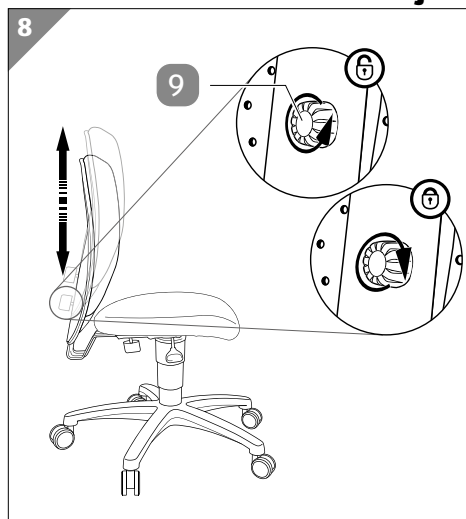
Nastavitev globine naslonjala



Globino naslonjala lahko nastavite po svojih potrebah:

1. Odvijte nastavitveni vijak, $M8 \times 30$ **10** na mehaniki.
2. Globino naslonjala nastavite z roko.
3. Ko najdete pravilen položaj, ponovno privijte nastavitveni vijak na mehaniki.

Nastavitev višine naslonjala



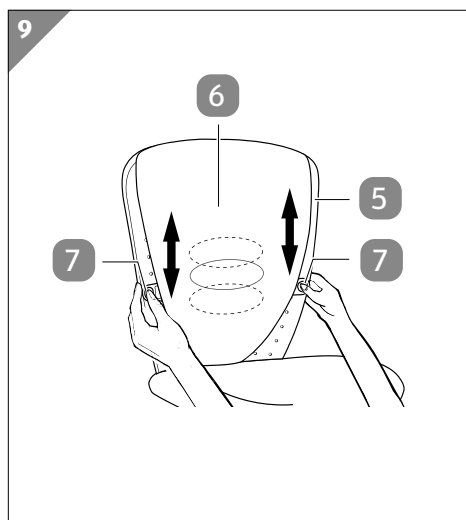
Višino naslonjala lahko nastavite po svojih potrebah:

1. Odvijte nastavitveni vijak, $M8 \times 12$ **9**.
2. Višino naslonjala nastavite z roko.
3. Ko najdete pravi položaj, ponovno privijte nastavitveni vijak na mehaniki.

Nastavitev opore za lordozo



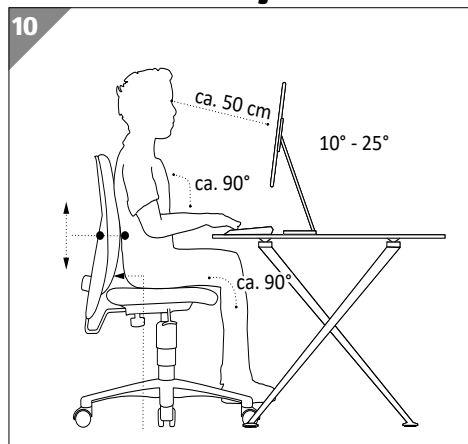
Izdelek je opremljen z oporo za lordozo, ki hrbtenico pri daljšem sedenju stabilizira in podpira.



Višino opore za lordozo lahko nastavite po svojih potrebah.

- Za nastavev višine opore za lordozo **6** pomaknite oba drsnika **7** na sprednji strani naslonjala **5** navzgor ali navzdol.

Pravilno sedenje



Za zagotavljanje pravilnega sedenja upoštevajte naslednje:

Nagib zaslona:

- zaslon vedno obrnite med 10–25°.

Obok lordoze:

- višino lordoze nastavite po svojih potrebah.

Drža pri sedenju:

- usedite se na izdelek povsem nazaj, tako da se s hrbtom dotaknete naslonjala.

Čiščenje in vzdrževanje

OBVESTILO!

Nevarnost poškodb!

Nepravilno ravnanje z izdelkom lahko izdelek poškoduje.

- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, trdih krtač, ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, kovinske gobice in podobno. Ti lahko poškodujejo površine naprave.
- Prah in umazanijo očistite z rahlo navlaženo mehko krpo. Pri trdovratni umazaniji po potrebi uporabite blago čistilo.
- Redno preverjajte, ali so vsi vijaki pritrjeni in jih po potrebi zategnite.
- S kolesc občasno očistite kosme od preproge. Oblazinjeni del po potrebi očistite s sredstvom za čiščenje oblazinjenih delov.
- Pred ponovno uporabo ali shranjevanjem vrtljivega stola počakajte, da so vsi deli popolnoma suhi oz. jih osušite s suho krpo.

Tehnični podatki

Model:	High Kid
Številka izdelka:	712157 (nežna rožnata)/712156 (petrol modra)
Teža:	9 kg
Mere (Š × V × G):	92 × 44 × 47 cm
Najv. nosilnost:	60 kg
Višina sedeža:	38–47 cm

Odlaganje med odpadke

Odlaganje embalaže med odpadke



Embalažo med odpadke zavržite ločeno po vrstah materialov. Lepen-ko in karton zavržite med odpadni papir, folije pa med odpadke za reci-kliranje.

Odlaganje izdelka med odpadke

- Izdelek zavržite v skladu s predpisi in zakoni, ki veljajo v vaši državi.



Vertrieben durch: | Commercialisé par: |
Commercializzato da: | Distributer:

TOPSTAR GMBH
AUGSBURGER STR. 29
86863 LANGENNEUFNACH
GERMANY

KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA
POST-VENDITA • POPRODAJNA PODPORA 712156/712157



(AT) (CH) (SI)

+49 8239 789 180



www.topstar.de

MODELL/MODÈLE/MODELLO/IZDELEK:
HIGH KID

06/2021

3

JAHRE GARANTIE
ANS GARANTIE
ANNI DI GARANZIA
LETA GARANCIJE



GARANTIEKARTE

CARTE DE GARANTIE • SCHEDA DI GARANZIA

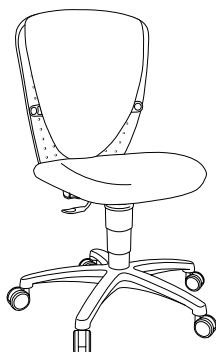
KINDER-DREHSTUHL

CHAISE DE BUREAU POUR ENFANTS AT ADOLESCENTS • SEDIA
GIREVOLE PER BAMBINI E RAGAZZI



Bevor Sie Ihr Gerät einsenden wenden Sie sich telefonisch oder per Mail an den **KUNDENDIENST**.
So können wir Ihnen bei eventuellen Bedienungsfehlern helfen. /
Avant de renvoyer l'appareil, veuillez vous adresser à notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone
ou par e-mail. Ainsi, nous pouvons vous assister en cas d'éventuelles erreurs d'utilisation. /
Prima di spedire il suo prodotto la invitiamo a contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA**
telefonicamente oppure per e-mail. In questo modo possiamo aiutarla in caso di eventuali errori
nell'utilizzo del prodotto.

06/2021



MODELL/MODÈLE/MODELLO: HIGH KID

KUNDENDIENST

SERVICE APRÈS-VENTE • ASSISTENZA POST-VENDITA



+49 8239 789 180



kundenservice@topstar.de

ART.-NR. / N° RÉF. / COD. ART.

712156/712157

SERVICESTELLE

SERVICE APRÈS-VENTE • SERVIZIO RIPARAZIONI

TOPSTAR GmbH

Augsburger Str. 29

86863 Langenneufnach

GERMANY

www.topstar.de

Beschreibung der Störung / description du dysfonctionnement / descrizione della problematica:

Ihre Informationen / vos coordonnées / i suoi dati:

Name / nom / nome: _____

Adresse / adresse / indirizzo: _____

E-Mail: _____ 

Garantiebedingungen

Sehr geehrter Kunde

Die **ALDI SUISSE Garantie** bietet Ihnen weitreichende Vorteile gegenüber der gesetzlichen Gewährleistungspflicht:

Garantiezeit:	3 Jahre ab Zeitpunkt der Übernahme
Garantieleistung:	Kostenfreie Reparatur bzw. Austausch oder Geldrückgabe Keine Transportkosten
Hotline:	+49 8239 789 180 Zum regulären Festnetztarif Ihres Telefonanbieters
Erreichbarkeit:	Mo - Fr. 08:00 - 20:00 Uhr

Bitte beachten Sie, dass die Art der Garantieleistung im Einzelfall von **ALDI SUISSE** bestimmt wird.

Um die Garantie in Anspruch zu nehmen:

- Halten Sie bitte die vollständig ausgefüllte Garantiekarte und den Kassenbon bzw. die Rechnung bereit.
- Kontaktieren Sie unseren **KUNDENDIENST** telefonisch.

Die Garantie gilt nicht:

- **bei Schäden durch Elementarereignisse** (z. B. Blitz, Wasser, Feuer, Frost, etc.), **Unfall, Transport, ausgelaufene Batterien** oder **unsachgemässe Benutzung**
- **bei Beschädigung** oder **Veränderung durch den Käufer/Dritte**
- **bei Missachtung** der **Sicherheits-** und **Wartungsvorschriften, Bedienungsfehlern**
- **bei Verkalkung, Datenverlust, Schadprogrammen, Einbrennschäden**
- **auf die normale Abnutzung von Verschleissteilen (z. B. Akkukapazität)**

Nach Ablauf der Garantiezeit haben Sie weiterhin die Möglichkeit an der **SERVICESTELLE** Reparaturen kostenpflichtig durchführen zu lassen. Falls die Reparatur oder der Kostenvoranschlag für Sie nicht kostenfrei sind, werden Sie vorher verständigt.

Die gesetzliche Gewährleistungspflicht des Übergabers wird durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit kann nur verlängert werden, wenn dies eine gesetzliche Norm vorsieht. In den Ländern, in denen eine (zwingende) Garantie und/oder eine Ersatzteillagerhaltung und/oder eine Schadenersatzregelung gesetzlich vorgeschrieben sind, gelten die gesetzlich vorgeschriebenen Mindestbedingungen. Das Serviceunternehmen und der Verkäufer übernehmen bei Reparaturannahme keine Haftung für eventuell auf dem Produkt vom Kunden gespeicherte Daten oder Einstellungen.

Conditions de garantie

Cher client,

La **garantie de d'ALDI SUISSE** vous offre grand nombre d'avantages par rapport aux obligations de garantie légales:

Période de garantie:	3 ans à partir de la réception de la marchandise
Garantie:	réparation ou remboursement en espèces pas de coûts de transport
Hotline:	+49 8239 789 180 Au tarif normal de réseau fixe de votre opérateur téléphonique
Disponibilité:	Lun. à ven. 8h00–20h00

Veuillez noter que le type de garantie est déterminé au cas par cas par **ALDI SUISSE**.

Afin de bénéficier de la présente garantie:

- Veuillez avoir la carte de garantie dûment remplie et le bon de caisse ou la facture sous la main.
- Contactez notre **SERVICE APRÈS-VENTE** par téléphone.

La garantie ne s'applique pas:

- **aux dommages causés par un phénomène naturel** (p. ex. foudre, inondation, incendie, gel, etc.), **par un accident, par le transport, par les piles qui ont fui ou par une utilisation non conforme**
- **aux dommages causés ou aux modifications effectuées par le client/par des tiers**
- **dans le cas d'un non-respect des recommandations de sécurité et d'entretien ou d'une erreur de manipulation**
- **à l'entartrement, à la perte de données, aux programmes malveillants et aux brûlures d'écran**
- **aux pièces d'usure dans le cadre d'une utilisation normale** (p. ex. capacité de charge de la batterie)

À expiration de la période de garantie vous avez toujours la possibilité de faire réaliser vos réparations auprès du **SERVICE APRÈS-VENTE** en payant. Si la réparation ou le devis ne sont pas gratuits dans votre cas, vous en serez alors informé.

L'obligation de garantie légale du fournisseur n'est pas limitée par la présente garantie. La durée de validité de la garantie ne peut être prolongée que si cette prolongation est prévue par une disposition légale. Dans les pays où la législation en vigueur prévoit une garantie (obligatoire) et/ou une obligation de tenue de stock de pièces détachées et/ou une réglementation des dédommagements, ce sont les obligations minimum prévues par la loi qui seront prises en considération. L'entreprise de service après-vente et le vendeur déclinent toute responsabilité relative aux données contenues et aux réglages effectués par le déposant sur le produit lors de l'envoi en réparation.

Condizioni di garanzia

Gentile cliente

La **garanzia ALDI SUISSE** le offre vantaggi ben superiori rispetto a quanto previsto dall'obbligo di garanzia legale:

Durata della garanzia:	3 anni a partire dal momento di ricezione della merce
Garanzia:	riparazioni gratuite/sostituzione dell'articolo oppure rimborso. Nessun costo di trasporto
Hotline:	+49 8239 789 180 A pagamento secondo tariffa rete fissa della propria compagnia telefonica
Reperibilità:	Lun.–Ven. dalle ore 08.00 alle ore 20.00

La preghiamo di tenere presente che il tipo di garanzia viene definito caso per caso da **ALDI SUISSE**.

Per attivare la garanzia la preghiamo di:

- tenere a portata di mano la scheda di garanzia compilata e lo scontrino o la fattura
- contattare la nostra **ASSISTENZA POST-VENDITA** telefonicamente.

La garanzia non si estende a danni causati da:

- **eventi naturali** (p. es. fulmini, acqua, fuoco, gelo ecc.), **incidenti, trasporto, batterie che perdono liquido** oppure **utilizzo improprio**
- **danni o modifiche da parte dell'acquirente/di terzi**
- **inadempienza delle misure di sicurezza e di manutenzione, errori d'uso**
- **calcificazione, perdita di dati, programmi dannosi, bruciature dello schermo**
- **normale usura delle parti ad essa soggette (p. es. la capacità della batteria)**

Una volta scaduto il periodo di garanzia, è ancora possibile far eseguire a pagamento le riparazioni presso il **SERVIZIO RIPARAZIONI**. Se la riparazione o il preventivo non sono gratuiti per lei, verrà informato in anticipo.

L'obbligo di garanzia obbligatorio per legge da parte del venditore non viene limitato dalla presente garanzia. Il periodo di garanzia può essere prolungato solo se previsto dalle norme legislative. Nei Paesi in cui sono previste dalla legge una garanzia (obbligatoria) e/o la conservazione delle parti di ricambio e/o un regolamento per il risarcimento valgono le condizioni minime previste dalla legge. Il venditore e l'azienda di servizio non si assumono la responsabilità per i dati o le impostazioni eventualmente salvati da parte del cliente sul prodotto.